

TEXT  
VIDEO  
TEXT  
VIDEO



**TELEFUNKEN**

Programm '85

# Telefunken Ihnen mehr zu bieten

## Telefunken-Garantie ist Doppel-Garantie.

Mit einem Telefunken-Gerät kaufen Sie nicht nur höchste Perfektion, sondern auch doppelte Sicherheit. Denn Telefunken-Garantie ist Doppel-Garantie. Das heißt, im Falle eines Falles sind gleich zwei starke Partner für Sie da: Ihr Fachhändler, der TELEFUNKEN-PARTNER. Und Telefunken selbst – falls einmal alle Stricke reißen.

**Die garantierte Sicherheit einer Weltmarke.**

## Telefunken-Daten sind objektive, nachprüfbare Daten.

Und noch in einem weiteren Punkt setzt Telefunken ein verbraucherfreundliches Zeichen: Jedes Gerät ist mit einer Geräte-Information ausgestattet. Damit Sie sofort sehen können, was Ihnen der Farbfernseher, Video-Recorder oder die HiFi-Anlage bietet.

Und speziell auf dem HiFi-Sektor mit seinen oft verwirrenden Datenangaben schafft Telefunken Klarheit. In enger Zusammenarbeit mit dem Verbraucher-Magazin „DM“ bieten wir eine Datenauswahl, die den Wünschen der meisten HiFi-Freunde nach mehr Transparenz und Vergleichbarkeit entgegenkommt. Klar gegliedert und vor allem auf das Wesentliche konzentriert.

Auf der einen Seite also das Verbraucher-Magazin „DM“, das weiß, was Käufer fordern. Auf der anderen Seite Telefunken mit seinem anerkannten Spitzen-Know how in der Unterhaltungs-Elektronik. Das ergibt eine Sicherheit, auf die Sie setzen können.



## Telefunken-Geräte erringen immer wieder Testerfolge.

Wie wohl keine anderen, konnten Telefunken-Geräte in der jüngsten Zeit Testerfolge über Testerfolge in führenden Fach- und Testzeitschriften für sich verbuchen.

Logisch, daß wir dieses erfolgreiche Konzept konsequent bei den neuen Geräte-Linien fortsetzen, die wir Ihnen in diesem Katalog präsentieren. Denn sich für ein positiv getestetes Gerät zu entscheiden, ist nun mal die beste Kaufhilfe, die es gibt.

## Telefunken-Preise sind scharf kalkulierte Barpreise.

Nicht nur die Qualität der Telefunken-Geräte, auch das hervorragende Verhältnis zwischen Preis und Leistung wurde von den neutralen Testern immer wieder besonders hervorgehoben. Ergebnis schärfster Kalkulation und gezielter Großserien-Produktion. Klarer Fall, daß sich daran auch heute und in Zukunft nichts ändert. Denn Ihnen stets beste Qualität zu günstigsten Preisen zu bieten, ist und bleibt einer unserer obersten Grundsätze.



# Telefunken.

# unken. n, ist unser Konzept.

## TELEFUNKEN

### Geräte-Information

Farbfernsehgerät Barpreis: (Änderungen vorbehalten)	<b>PALcolor 540 V stereo</b> DM 1.999,- <b>Nußbaum-Dekor</b> DM 2.049,- <b>braun/metallic</b>
Bildröhreendiagonale:	<b>67 cm</b>
Nennleistung (Sinus):	<b>2 x 10 Watt</b>
Maximalleistung (Musik):	<b>2 x 15 Watt</b>
Fernbedienung/ Programme:	<b>ja/39</b>
Extra-Ausstattung:	<b>Decoder für Videotext-Empfang, APD-Raumklang, Kabel-Tuner/ Satelliten-Empfang, 21polige Universal- Buchse (Scart)</b>
Anschluß- möglichkeiten:	<b>Video-Recorder, BTX-Decoder, Bildplattenspieler, Tele-Spiele, Heimcomputer, Kopfhörer, Zusatz-Lautsprecher</b>
Nachrüst- möglichkeiten:	<b>Secam/NTSC- Empfang</b>
Maße (B/H/T):	<b>78 x 53 x 46 cm</b>
Ausführliche Beschreibung im Katalog	

**Die garantierte Sicherheit  
einer Weltmarke.**

### Telefunken-Design wird immer wieder ausgezeichnet.

Nicht nur der Kern muß stimmen, auch die Schale. Weil Telefunken erstklassige Technologie entsprechend „einkleidet“, werden viele Geräte immer wieder von den beiden renommiertesten Design-Centern Deutschlands, in Stuttgart und Essen, für ihr ansehnliches Äußere ausgezeichnet.

design



stuttgart



### Telefunken-Geräte gibt es beim TELEFUNKEN-PARTNER.

Weil zu hochwertigen Produkten die entsprechende Beratung, Präsentation und Serviceleistung gehören, bekommen Sie Telefunken auch nicht irgendwo, sondern dort, wo diese Kriterien stimmen: beim qualifizierten Fachhändler, dem TELEFUNKEN-PARTNER.

Bei ihm sind Sie in den besten Händen. Schauen Sie doch einfach mal vorbei. Der TELEFUNKEN-PARTNER informiert Sie gern mündlich darüber, was Ihnen Telefunken in diesem Katalog schriftlich präsentiert.

## TELEFUNKENPARTNER

PALcolor-Ausstattung	4 / 5
Videotext	6 / 7
PALcolor-Stereo-Geräte	8 - 15
PALcolor-Mono-Geräte	16 / 17
Bildschirmtext	18 / 19
Camera-Recorder	20 / 21
Video-Recorder	22 - 29
HiFi-Anlagen	30 - 43
HiFi-Lautsprecherboxen	44 / 45
Stereo-Radio-Recorder	46 - 49
Uhrenradio	49
Daten-Tabellen	50 / 51

Unser Wort gilt.

# PALcolor von Mehr als nur bilds

## Das Bild:

### Immer brillant – durch Digital-Technik.

Digital-Technik – Inbegriff für höchste Wiedergabe-Genauigkeit, in den Farbfernsehgeräten von Telefunken hochprozentig realisiert. Deshalb bleiben auch die Farben immer jung, wie am ersten Tag – selbst wenn die Bildröhre schon einige Jahre „auf dem Buckel hat“. Treten irgendwelche Veränderungen auf, ergreifen „mitdenkende“ digitale Regelkreise sofort die Initiative und bringen die Farbe auf den optimalen Stand.

Und auch die Bildgeometrie gerät nicht aus den Fugen. PALcolor-Geräte liefern Ihnen kein schiefes Bild. Waagerechte Linien bleiben immer waagrecht, senkrechte immer senkrecht – auch in den problematischen Ecken.

## Der Klang:

### Begeisternder Stereo-Sound.

Stereo-Ton – auf dem Fernseh-Sektor zweifellos die bedeutendste Neuerung seit Einführung der Farbübertragung nach dem PAL-System von Telefunken. Denn dadurch wird das Farbfernseh-Erlebnis noch greifbarer und dynamischer.

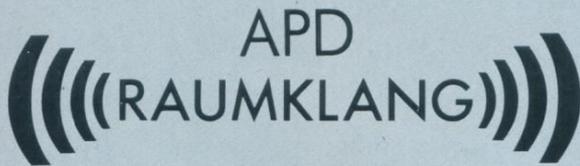
Die Klang-Wiedergabe der PALcolor-Farbfernseher wird Sie restlos überzeugen. Sind darin doch kraftvolle Endstufen und 2 oder gar 4 Lautsprecher bzw. HiFi-Boxen mit Frontabstrahlung der Hoch- und Mitteltöner (wichtig für den perfekten Raumeindruck) eingebaut.

### Telefunken-APD-Raumklang.

Doch nicht nur Stereo-Sendungen klingen Klasse. Mit einem Stereo-PALcolor bekommt jede Sendung faszinierend räumliche Dimensionen. Ursache für dieses akustische Phänomen: die neue Telefunken-APD\*-Raumklang-Schaltung, die auch bei Mono-Sendungen die Klang-Faszination von Stereo bringt.

Den Telefunken-APD-Raumklang müssen Sie sich unbedingt vorführen lassen. Ein Druck auf die „K 2“-Taste der Fernbedienung und Sie hören den enormen Unterschied.

\* Artificial Phase Delay = Künstliche Phasen-Verzögerung



### Interessanter Zwei-Ton.

Auch das ist durch die zweikanalige Ton-Wiedergabe jetzt möglich: Wenn Zwei-Ton auf dem Programm steht, können Sie es sich aussuchen, ob Sie beispielsweise einen ausländischen Spielfilm synchronisiert oder im Original miterleben wollen. Beim Telefunken-Top-Modell 590 V hifi lassen sich sogar beide Sprachen gleichzeitig verfolgen – über Lautsprecher und Kopfhörer.

### Einfache Stereo-Nachrüstung.

Übrigens, auch wenn Ihr neuer Farbfernseher ein PALcolor-Mono-Tischgerät sein sollte, so entscheiden Sie sich doch – zumindest indirekt – für Stereo-Fernsehen. Sie können sich nämlich jederzeit von Ihrem TELEFUNKEN-PARTNER den entsprechenden Decoder einbauen lassen, und schon erleben Sie Fernsehen in räumlichen Dimensionen: durch Wiedergabe über Ihre HiFi-Anlage.



# Telefunken.

# Telefunken. schöne Farbfernseher.



## Die Bedienung:

### Perfekte Infrarot-Fernbedienung.

Dank volldigitalisierter Technik können Sie die Telefunken-Farbfernseher mit nicht zu übertreffender Präzision und Zuverlässigkeit fernsteuern.

Alle „Befehle“ werden mit geringstem Energieaufwand ausgeführt, entsprechend lange bleibt die Batterie aktiv.

Und noch ein greifbarer Vorteil: Obwohl die Fernbedienungen mit einer Fülle von Funktionen gefüttert sind – das reicht bis hin zum kompletten Abrufen der Videotext-Informationen – sind sie nicht aus der Form geraten, sondern ganz flach und deshalb ungemein handlich.

## Unser Wort gilt.

## Die Extra-Ausstattung:

### Eingebauter Videotext-Decoder.

Damit Sie von Anfang an den erfolgreichen, kostenlosen Informations-Dienst von ARD und ZDF nutzen können, gibt es jetzt alle PALcolor-Stereo-Tischgeräte mit bereits eingebautem Videotext-Decoder. Zu äußerst günstigen Komplett-Preisen!

Bei allen anderen PALcolor-Geräten (ausgenommen der kleine Porti 110) ist Videotext leicht nachrüstbar.

Auf den Seiten 6/7 machen wir Sie ausführlich mit diesem brandaktuellen Medium bekannt.

**VIDEO  
TEXT**  
Schon eingebaut.  
\* mit Digital-Uhranzeige \*

### Eingebauter Universal-Tuner.

Er ist in allen Telefunken-Farbfernsehern zu finden und läßt Sie beruhigt in die Fernseh-Zukunft blicken. Denn mit ihm können Sie sowohl Programme über Antenne empfangen wie auch Programme, die über Kabel abgestrahlt werden. Dazu zählt auch Satellitenfernsehen.

## Die Anschlußmöglichkeiten:

### Vielseitige Universal-Buchse (Scart).

Farbfernsehgeräte sind längst mehr als „Nur-Fernseher“. Sie entwickeln sich zunehmend zu Bildterminals, die auch Fernsehprogramme übertragen.

An die PALcolor-Geräte mit 21poliger Universal-Buchse (Scart) läßt sich alles „rund ums Fernsehen“ problemlos anschließen: Video-Recorder, Decoder für Bildschirmtext-Empfang (s. Seiten 18/19), Heimcomputer, Tele-Spiele etc. etc.

## Die Nachrüstmöglichkeiten:

### Adapter für Farbbild- und Tonempfang internationaler Programme.

Wenn Sie heute bereits mehr sehen können, sollten Sie davor die Augen nicht verschließen. Ob das nun Programme aus Frankreich, der DDR oder anderen osteuropäischen Ländern sind, oder britische bzw. US-TV-Sender, Telefunken bringt Farbe rein – und auch den Ton. Denn für jeden Empfangsfall wartet ein spezieller Adapter auf seinen Einbau. PALcolor-Farbfernseher sind halt grenzenlos vielseitig!

# PALcolor-Stereo Jetzt mit Videotext-Mehrausstattung



PALcolor 540 V stereo – unser Meistverkaufter (Seiten 10/11)



# o-Tischgeräte. g für brandaktuelle Informationen.

**Videotext** ist ein gemeinsamer Informationsdienst von ARD und ZDF, der nach einer mehrjährigen erfolgreichen Testphase am 1. Juni '84 offiziell gestartet wurde.



**Videotext** wird praktisch als Zugabe parallel zu den laufenden Sendungen ausgestrahlt. Täglich ab 10.00 Uhr bis Sendeschluß. Bei internationalen Sportereignissen von Rang wird die Videotext-Sendezeit gegebenenfalls ausgeweitet.

**Videotext** ist völlig kostenlos und informiert über: Programmvorschau und aktuelle Programmänderungen für Fernsehen und Hörfunk; TV-Filme der kommenden 3 Tage; Nachrichten (auch in englisch und französisch); Sportergebnisse sowie alles rund um die Fußball-Bundesliga; Lotto, Toto, Rennquintett; Verbrauchertips/Waren-test; Wetterbericht sowie Wetterprognose für die nächsten 6 Tage; Reise/ARD-Ratgeber; Börsenkurse; Pressevorschaun und vieles andere mehr.

**Auf ca. 250 Seiten!**

**Und das Angebot wird ständig umfangreicher.**

Auch regionale Videotext-Informationen wird es demnächst geben.



**Videotext** reagiert „ereignisschnell“. Jede frische Meldung, jedes neue Sportergebnis wird unverzüglich an Sie weitergegeben, so daß Sie wirklich immer auf dem aktuellsten Stand sind.

**Videotext** ist von entscheidendem Vorteil für Hör- und Sprachgeschädigte, denn zu bestimmten Sendungen (in Ihrer Programmzeitschrift gekennzeichnet) lassen sich erklärende Untertitel in das laufende Programm einblenden. Regelmäßig beispielsweise bei der Tagesschau und bei jedem live übertragenen Fußballspiel.

P. S. Damit Sie sich auch mit Ihrem bisherigen Farbfernsehgerät einmal ein Bild von Videotext machen können, werden von Montag bis Freitag jeweils um 13.15 und 15.40 Uhr eine Reihe von Beispielseiten im normalen Programmteil ausgestrahlt.

**PALcolor von Telefunken.  
Jetzt noch mehr Farbfernseher zu einem noch besseren Preis/Leistungs-Verhältnis.**

**Videotext** ist mit Fernsehgeräten zu empfangen, die mit einem speziellen Decoder ausgerüstet sind. In einer Befragung von Fernsehzuschauern, die bereits Videotext empfangen können, beurteilten 90 % diesen neuen Informationsservice mit „sehr gut“ oder „gut“. 77 % fühlen sich durch Videotext besser informiert als zuvor. 72 % nutzen Videotext täglich.

**Dieser überwältigenden Zustimmung trägt Telefunken ab sofort in vollem Umfang Rechnung. In Ihrem Interesse haben wir unser gesamtes Programm auf dieses zukunftsorientierte Medium eingestellt:**

- Alle PALcolor-Stereo-Tischgeräte gibt es jetzt mit bereits serienmäßig eingebautem Videotext-Decoder.
- Bei den anderen PALcolor-Geräten ist Videotext ganz leicht nachrüstbar. Alle Fernbedienungen sind bereits für Videotext ausgelegt.

**Dabei ist das eigentlich Verblüffende, daß Ihnen Ihr TELEFUNKEN-PARTNER die PALcolor-Farbfernseher trotz dieser aufwendigen Mehrausstattung zu äußerst günstigen Komplett-Preisen anbieten kann.**

**Ein verbraucherfreundliches Gesamt-Konzept, schärfste Kalkulation, ein klares Typen-Programm mit gezielten Großserien sowie rationellste Produktion in einem der modernsten Farbfernsehgeräte-Werke der Welt machen dieses hervorragende Preis/Leistungs-Verhältnis möglich.**

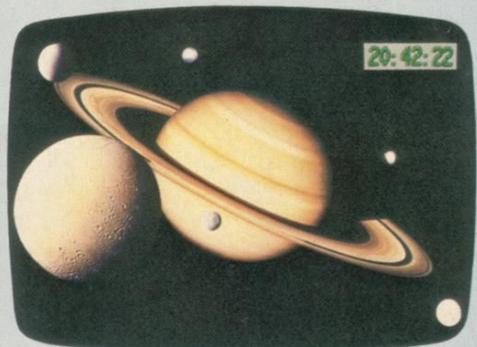
**Videotext** wird einfach über die Infrarot-Fernbedienung Ihres PALcolor-Farbfernsehers abgerufen. Die Telefunken-Fernbedienungen bestechen durch ihre Funktionalität:

Es gibt keine Doppelbelegungen irgendwelcher Tasten. Die „normalen“ Fernseh-Funktionen sind von den Videotext-Funktionen klar getrennt. Zusätzlich sind die reinen Videotext-Tasten mit einem Rauchglas-Schieber gegen ungewolltes Bedienen gesichert.

Und wenn Videotext bei Ihnen auf dem Programm steht, haben Sie es in der Hand:

- Sie können die gewünschte Informationsseite anwählen und beliebig lange betrachten.
- Die Schriftgröße läßt sich zum besseren Lesen verdoppeln (erst die obere Bildhälfte, dann die untere).
- Die Videotext-Seiten können auf das Fernsehbild gelegt werden, damit Ihnen nichts von der gerade laufenden Sendung entgeht.

**\* mit Digital-Uhranzeige \***



**Und so ganz nebenbei liefert Ihnen Telefunken mit seinen Videotext-Geräten die genaueste Uhrzeit, die Sie überhaupt bekommen können, frei Haus:**

**Während der Videotext-Sendezeiten lassen sich Stunden, Minuten und laufende Sekunden rechts oben in das normale Fernseh-Programm einblenden. Eine bequemere Möglichkeit, Ihre Uhren exakt zu stellen, gibt es nicht.**

# PALcolor 3290 stereo/4290 stereo

## Schon bei unseren Portables gehört die gute Form zum guten Ton.

Und das gilt besonders für den 4290. Ein wirklich ästhetischer Genuß. Ausgewogen in den Proportionen, futuristisch in der Form- und Farbgestaltung – rundum eine Augenweide. Und auch die Ausstattung ist sehenswert.

Hörens Wert bei beiden: der erstaunlich kraftvolle 2×6 Watt Sound. Wie man ihn sonst eigentlich nur von größeren Geräten kennt.

### Die gemeinsamen Pluspunkte:

#### Das Bild:

- 42- bzw. 47-cm-Farbbild – durch digitale Regelkreise immer brillant, wie am ersten Tag
- Kontrast-Automatik – auch bei wechselnder Umgebungshelligkeit stets ein kontrastreiches Farbbild

#### Der Klang:

- 2×6 Watt Stereo-/Zwei-Ton
- 2 Breitband-Frontlautsprecher
- Schaltbare Stereo-Basis-Verbreiterung

#### Die Bedienung:

- Infrarot-Fernbedienung für z. B.
  - 39 Programme
  - Balance, Höhen, Tiefen
  - Kanalwahl bei Zwei-Ton-Sendungen (z. B. fremdsprachiger Originalton oder deutsche Synchronisation)
- Bedienmöglichkeit auch direkt am Gerät

#### Die Ausstattung:

- Leuchtdioden-Anzeigen für Stereo, Zwei-Ton, Programm und Kanal
- Empfangsstarke Antenne mit 2 schwenkbaren Teleskopstäben

#### Die Anschlußmöglichkeiten:

- Kopfhörer
- Tonband-/Cassettengeräte

#### Die Nachrüstmöglichkeiten:

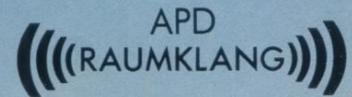
- Decoder für Videotext-Empfang
- Adapter für Farbbild- und Tonempfang internationaler Programme (DDR, Frankreich, Osteuropa, britische und US-TV-Sender)

#### Die Ausführungen:

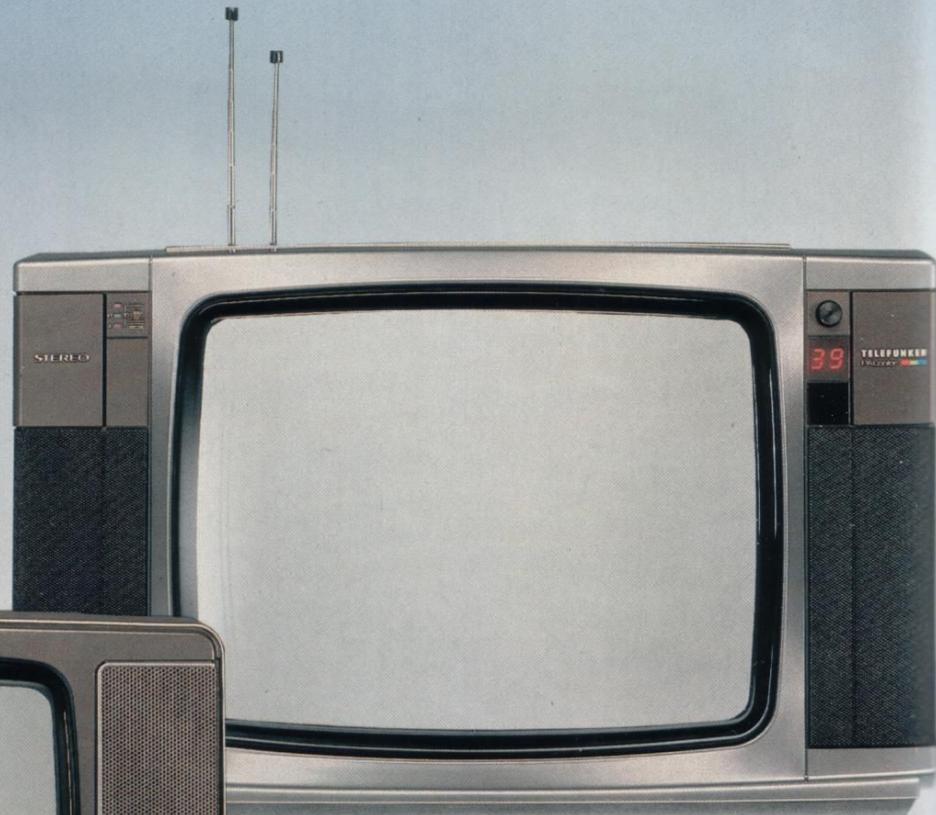
- Gehäusefarben: anthrazit/metallic
- Maße PALcolor 3290 stereo: (B/H/T): 59×37×40 cm
- Maße PALcolor 4290 stereo: (B/H/T): 65×39×43 cm

### Die Zusatz-Ausstattung des 4290 stereo:

- APD-Raumklang – auch bei Mono-Sendungen die Klang-Faszination von Stereo
- Infrarot-Fernbedienung mit Videotext-Funktionen
- Eingebauter Universal-Tuner (Kabel-/Satelliten-/Antennen-Empfang)
- Anschlußmöglichkeit für Video-Recorder, BTX-Decoder (s. S. 18/19), Heimcomputer, Tele-Spiele etc. über 21polige Universal-Buchse (Scart)



**PALcolor 3290 stereo**  
42-cm-Farbbildröhre  
2×6 Watt Stereo-/Zwei-Ton  
Infrarot-Fernbedienung  
39 Programme  
Videotext nachrüstbar



**PALcolor 4290 stereo**  
47-cm-Farbbildröhre  
2×6 Watt Stereo-/Zwei-Ton  
Infrarot-Fernbedienung  
39 Programme  
Videotext nachrüstbar

design  
  
stuttgart

# PALcolor 440 V stereo

## Mit den besten Aussichten, unser zweiter großer Renner zu werden.

Stecken in ihm doch all die entscheidenden Dinge, die auch seinen „größeren Bruder“, den PALcolor 540 V stereo auf den beiden nächsten Seiten, zu unserem Meistverkauften gemacht haben.

Mehr als bemerkenswert jedoch, daß auch dieser Extra-Kompakte sich mit dem Prädikat schmücken kann, bereits komplett für Videotext-Empfang ausgestattet zu sein. Um diesen Pluspunkt bei einem anderen 56-cm-Gerät zu finden, müssen Sie lange suchen.

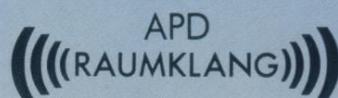
Womit Telefunken einmal mehr neue Wege geht und beweist, daß auch ein Farbfernseher mit kleinerer Bildröhre größer als ein „Großer“ sein kann.

### Das Bild:

- 56-cm-Farbbild – durch digitale Regelkreise immer brillant, wie am ersten Tag
- Kontrast-Automatik – auch bei wechselnder Raumhelligkeit stets ein kontrastreiches Farbbild

### Der Klang:

- 2×10 Watt Stereo-/Zwei-Ton
- 2 Breitband-Frontlautsprecher
- APD-Raumklang – auch bei Mono-Sendungen die Klang-Faszination von Stereo
- Schaltbare Stereo-Basis-Verbreiterung – verstärkt auch den Raumklang-Effekt bei Mono-Sendungen



### Die Bedienung:

- Infrarot-Fernbedienung für z. B.
  - 39 Programme
  - Videotext-Funktionen
  - Balance, Höhen, Tiefen
  - Kanalwahl bei Zwei-Ton-Sendungen (z. B. fremdsprachiger Originalton oder deutsche Synchronisation)
- Bedienmöglichkeit auch direkt am Gerät

### Die Extra-Ausstattung:

- Eingebauter Videotext-Decoder zum Empfang des brandaktuellen, kostenlosen Informations-Dienstes von ARD und ZDF – mit Digital-Uhranzeige (in das normale Fernseh-Programm einblendbar)
- Eingebauter Universal-Tuner (Kabel-/Satelliten-/Antennen-Empfang)
- Leuchtdioden-Anzeigen für Stereo, Zwei-Ton, Programm und Kanal

### Die Anschlußmöglichkeiten:

- Video-Recorder, BTX-Decoder (s. S. 18/19), Heimcomputer, Tele-Spiele etc. über 21polige Universal-Buchse (Scart)
- Kopfhörer
- Tonband-/Cassettengeräte
- 2 Zusatz-Lautsprecher

### Die Nachrüstmöglichkeiten:

- Adapter für Farbbild- und Tonempfang internationaler Programme (DDR, Frankreich, Osteuropa, britische und US-TV-Sender)

### Die Ausführungen:

- Gehäusefarben: nußbaum oder braun/metallic
- Maße (B/H/T): 70×46×42 cm

**56-cm-Farbbildröhre**  
**2×10 Watt Stereo-/Zwei-Ton**  
**Infrarot-Fernbedienung**  
**39 Programme**



# PALcolor 540 V stereo

## Eigentlich fast zwangsläufig unser Meistverkäufer.

Wenn man beispielsweise nur an die APD-Raumklang-Schaltung denkt. Die neueste Telefonen-Erfindung, die auch bei Mono-Sendungen die Klang-Faszination von Stereo bringt.

Oder an die Design-Auszeichnung vom „Haus Industrieform Essen“. Oder an die objektiven, nachprüf-baren Daten.

Oder an die Telefonen-Doppel-Garantie.

Ganz zu schweigen von den scharf kalkulierten Barpreisen, die Ihnen garantieren, daß Sie für Ihr gutes Geld einen hohen Gegenwert bekommen.

Und jetzt besitzt unser Meistver-kaufte die besten Chancen, noch erfolgreicher und populärer zu werden. Gibt es ihn doch ab sofort mit bereits serienmäßig eingebautem Decoder für Videotext-Empfang.

Denn wir meinen, daß ein so gefragtes Gerät Ihnen diesen brandaktuellen, kostenlosen Informations-Dienst von ARD und ZDF einfach bieten muß.

Zumal Videotext so ganz nebenbei auch noch die genaueste Uhrzeit frei Haus liefert. Während der Video-text-Sendezeiten lassen sich Stun-

den, Minuten und laufende Sekun-den rechts oben in das normale Fernseh-Programm einblenden.

Sicher wird Sie überraschen, daß Sie den PALcolor 540 V trotz dieser aufwendigen Mehrausstattung zum äußerst günstigen Komplett-Preis bekommen. Schärfste Kalkulation, die wegen der großen Nachfrage hohen Fertigungszahlen sowie rationellste Produktion machen es eben möglich.

Bleibt als Fazit: Jetzt gibt es unseren Meistverkauften zu einem noch bes-seren Preis-/Leistungsverhältnis.

### Das Bild:

- 67-cm-Farbbild – durch digitale Regelkreise immer brillant, wie am ersten Tag

### Der Klang:

- 2 × 15 Watt Stereo-/Zwei-Ton
- 2 Breitband-Frontlautsprecher
- APD-Raumklang – auch bei Mono-Sendungen die Klang-Faszination von Stereo
- Schaltbare Stereo-Basis-Verbrei-terung – verstärkt auch den Raumklang-Effekt bei Mono-Sen-dungen

**67-cm-Farbbildröhre**  
**2 × 15 Watt Stereo-/Zwei-Ton**  
**Infrarot-Fernbedienung**  
**39 Programme**



#### Die Bedienung:

- Infrarot-Fernbedienung für z. B.
  - 39 Programme
  - Videotext-Funktionen
  - Balance, Höhen, Tiefen
  - Kanalwahl bei Zwei-Ton-Sendungen (z. B. fremdsprachiger Originalton oder deutsche Synchronisation)
- Bedienmöglichkeit auch direkt am Gerät

#### Die Extra-Ausstattung:

- Eingebauter Videotext-Decoder zum Empfang des brandaktuellen, kostenlosen Informationsdienstes von ARD und ZDF – mit Digital-Uhranzeige (in das normale Fernseh-Programm einblendbar)
- Eingebauter Universal-Tuner (Kabel-/Satelliten-/Antennen-Empfang)
- Leuchtdioden-Anzeigen für Stereo, Zwei-Ton, Programm und Kanal

#### Die Anschlußmöglichkeiten:

- Video-Recorder, BTX-Decoder (s. S. 18/19), Heimcomputer, Tele-Spiele etc. über 21polige Universal-Buchse (Scart)
- Kopfhörer
- 2 Zusatz-Lautsprecher

#### Die Nachrüstmöglichkeiten:

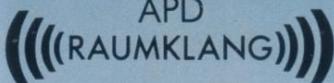
- Adapter für Farbbild- und Tonempfang internationaler Programme (DDR, Frankreich, Osteuropa, britische und US-TV-Sender)



#### Die Ausführungen:

- Gehäusefarben: nußbaum oder braun/metallic
- Maße (B/H/T): 78×53×46 cm

APD



Daten-Tabellen Seite 51

TELEFUNKEN

# PALcolor 550 V stereo

## So individuell wie sein Besitzer.

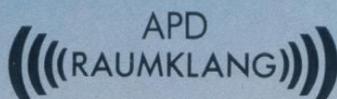
Mit diesem Modell in exklusivem „Monitor-Design“ erfüllt Telefunken die Forderung von Liebhabern eines extravaganen Wohnstils nach einem ebensolchen Farbfernseher in geradezu idealer Weise. Unter drei Farbvarianten können Sie die für Sie passende auswählen. Und da die Rückwand harmonisch in die Gesamtgestaltung mit einbezogen ist, macht der 550 V auch freistehend im Raum eine ausgezeichnete Figur. Nahezu selbstverständlich, daß wir einem so exklusiven Modell eine exklusive Ausstattung mit auf den Weg geben. Daß dazu als besonderer „Leckerbissen“ Videotext zählt, ist beinahe überflüssig zu erwähnen.

### Das Bild:

- 67-cm-Farbbild – durch digitale Regelkreise immer brillant, wie am ersten Tag
- Kontrast-Automatik – auch bei wechselnder Raumhelligkeit stets ein kontrastreiches Farbbild

### Der Klang:

- 2×15 Watt Stereo-/Zwei-Ton
- 2 Hochton-Frontlautsprecher, 2 Breitband-Seitenlautsprecher
- APD-Raumklang – auch bei Mono-Sendungen die Klang-Faszination von Stereo
- Schaltbare Stereo-Basis-Verbreiterung – verstärkt auch den Raumklang-Effekt bei Mono-Sendungen



### Die Bedienung:

- Infrarot-Fernbedienung für z. B. – 39 Programme – Videotext-Funktionen – Balance, Höhen, Tiefen – Kanalwahl bei Zwei-Ton-Sendungen (z. B. fremdsprachiger Originalton oder deutsche Synchronisation)
- Bedienmöglichkeit auch direkt am Gerät

### Die Extra-Ausstattung:

- Eingebauter Videotext-Decoder zum Empfang des brandaktuellen, kostenlosen Informations-Dienstes von ARD und ZDF – mit Digital-Uhranzeige (in das normale Fernseh-Programm einblendbar)
- Eingebauter Universal-Tuner (Kabel-/Satelliten-/Antennen-Empfang)
- Leuchtdioden-Anzeigen für Stereo, Zwei-Ton, Programm und Kanal

### Die Anschlußmöglichkeiten:

- Video-Recorder, BTX-Decoder (s. S. 18/19), Heimcomputer, Tele-Spiele etc. über 21polige Universal-Buchse (Scart)
- Kopfhörer
- Tonband-/Cassettengeräte
- 2 Zusatz-Lautsprecher

### Die Nachrüstmöglichkeiten:

- Adapter für Farbbild- und Tonempfang internationaler Programme (DDR, Frankreich, Osteuropa, britische und US-TV-Sender)

### Die Ausführungen:

- Gehäusefarben: braun-metallic, anthrazit/metallic oder weiß
- Maße (B/H/T): 63×60×46 cm

67-cm-Farbbildröhre  
2×15 Watt Stereo-/Zwei-Ton  
Infrarot-Fernbedienung  
39 Programme



design



# PALcolor 560 V stereo

## Fast zu schön, um wahr zu sein.

Erstaunlich, wie fantastisch doch ein Stereo-Farbfemseher in klassischer Form aussehen kann. Der 560 V brilliert mit gelungenen Proportionen und besticht durch seine feine Eleganz.

Daß neben einer solchen Optik die Akustik nicht zu kurz kommt, das garantieren leistungsstarke 2x15 Watt Endstufen und vier eingebaute Lautsprecher.

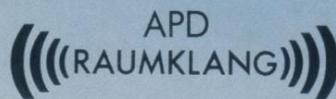
Und möchten Sie gern ein Gerät, mit dem Sie von Anfang an die aktuellen Videotext-Informationen abrufen können und das Ihnen darüber hinaus höchste Zukunftssicherheit bietet? Der 560 V erfüllt Ihre Wünsche. Zu einem Preis – fast zu schön, um wahr zu sein.

### Das Bild:

- 67-cm-Farbbild – durch digitale Regelkreise immer brillant, wie am ersten Tag
- Kontrast-Automatik – auch bei wechselnder Raumhelligkeit stets ein kontrastreiches Farbbild

### Der Klang:

- 2x15 Watt Stereo-/Zwei-Ton
- 2 Hochton-Frontlautsprecher, 2 Breitband-Seitenlautsprecher
- APD-Raumklang – auch bei Mono-Sendungen die Klang-Faszination von Stereo
- Schaltbare Stereo-Basis-Verbreiterung – verstärkt auch den Raumklang-Effekt bei Mono-Sendungen



### Die Bedienung:

- Infrarot-Fernbedienung für z. B.
  - 39 Programme
  - Videotext-Funktionen
  - Balance, Höhen, Tiefen
  - Kanalwahl bei Zwei-Ton-Sendungen (z. B. fremdsprachiger Originalton oder deutsche Synchronisation)
- Bedienmöglichkeit auch direkt am Gerät

### Die Extra-Ausstattung:

- Eingebauter Videotext-Decoder zum Empfang des brandaktuellen, kostenlosen Informationsdienstes von ARD und ZDF – mit Digital-Uhranzeige (in das normale Fernseh-Programm einblendbar)
- Eingebauter Universal-Tuner (Kabel-/Satelliten-/Antennen-Empfang)
- Leuchtdioden-Anzeigen für Stereo, Zwei-Ton, Programm und Kanal

### Die Anschlußmöglichkeiten:

- Video-Recorder, BTX-Decoder (s. S. 18/19), Heimcomputer, Tele-Spiele etc. über 21polige Universal-Buchse (Scart)
- Kopfhörer
- Tonband-/Cassettengeräte
- 2 Zusatz-Lautsprecher

### Die Nachrüstmöglichkeiten:

- Adapter für Farbbild- und Tonempfang internationaler Programme (DDR, Frankreich, Osteuropa, britische und US-TV-Sender)

### Die Ausführungen:

- Gehäusefarben: nußbaum oder anthrazit/metallic
- Maße (B/H/T): 78x53x46 cm

**67-cm-Farbbildröhre**  
**2x15 Watt Stereo-/Zwei-Ton**  
**Infrarot-Fernbedienung**  
**39 Programme**



design  
  
stuttgart

# PALcolor 590 V hifi

## Gönnen Sie Ihren Augen und Ohren doch das Maximale.

Sowohl im Farb- wie im Klangbild stößt der 590 V hifi in neue Dimensionen vor. Die vor dem Bildschirm angebrachte Kontrastfilterscheibe aus getöntem Spezial-Kristallglas bringt in Verbindung mit der Super-Leuchtkraft der Black-Matrix-Röhre ein Farbbild von begeisternder Detailschärfe.

Die beiden HiFi-2-Wege-Baßreflexboxen mit frequenzabhängiger, pneumatisch-dynamischer Tieftonbedämpfung setzen die imponierende Leistung der 2×30 Watt HiFi-Endstufen in ein Klangbild voller Ausdruckskraft und Transparenz um.

Extra-Klasse natürlich auch, was der 590 V hifi sonst noch im Detail zu bieten hat. Mit dem eingebauten Videotext-Decoder als „Tüpfelchen auf dem i“.

PALcolor 590 V hifi – Farbfernsehen von beeindruckender Größe. Was sich jedoch keineswegs in Zentimetern bemerkbar macht.

### Das Bild:

- 67-cm-Farbbild – durch digitale Regelkreise immer brillant, wie am ersten Tag
- Kontrastfilterscheibe für noch bessere Detail-Durchzeichnung
- Kontrast-Automatik – auch bei wechselnder Raumhelligkeit stets ein kontrastreiches Farbbild

### Der Klang:

- 2×30 Watt Stereo-/Zwei-Ton
- HiFi-Endstufen
- HiFi-Baßreflexboxen mit 2-Wege-System
- 1 Kalotten-Hochton-Frontlautsprecher mit Titan-Membran und Magneto-fluid-Technik
- 1 Tiefton-Seitenlautsprecher mit Spezial-Kunststoff-Membran
- Höchste Klangtreue und Resonanzfreiheit durch asymmetrisches Kunststoff-Boxengehäuse
- APD-Raumklang – auch bei Mono-Sendungen die Klang-Faszination von Stereo
- Schaltbare Stereo-Basis-Verbreiterung – verstärkt auch den Raumklang-Effekt bei Mono-Sendungen

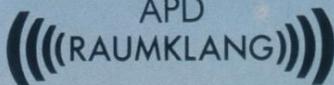
**67-cm-Farbbildröhre**  
**Kontrastfilterscheibe**  
**2×30 Watt Stereo-/Zwei-Ton**  
**HiFi-Baßreflexboxen**  
**Infrarot-Fernbedienung**  
**39 Programme**



#### Die Bedienung:

- Infrarot-Fernbedienung für z. B.
  - 39 Programme
  - Videotext-Funktionen
  - Balance, Höhen, Tiefen
  - Kanalwahl bei Zwei-Ton-Sendungen, z. B. fremdsprachiger Originalton oder deutsche Synchronisation; auch gleichzeitige Wiedergabe möglich (über Lautsprecher und Kopfhörer)
- Bedienmöglichkeit auch direkt am Gerät

APD



#### Die Extra-Ausstattung:

- Eingebauter Videotext-Decoder zum Empfang des brandaktuellen, kostenlosen Informationsdienstes von ARD und ZDF – mit Digital-Uhranzeige (in das normale Fernseh-Programm einblendbar)
- Eingebauter Universal-Tuner (Kabel-/Satelliten-/Antennen-Empfang)
- Leuchtdioden-Anzeigen für Stereo, Zwei-Ton, Programm und Kanal

#### Die Anschlußmöglichkeiten:

- Video-Recorder, BTX-Decoder (s. S. 18/19), Heimcomputer, Tele-Spiele etc. über 21polige Universal-Buchse (Scart)
- Kopfhörer
- Tonband-/Cassettengeräte
- 2 Zusatz-Lautsprecher

#### Die Nachrüstmöglichkeiten:

- Adapter für Farb- und Tonempfang internationaler Programme (DDR, Frankreich, Osteuropa, britische und US-TV-Sender)



#### Die Ausführungen:

- Gehäusefarben: nußbaum oder braun/metallic
- Maße (B/H/T): 78×53×47 cm



# PALcolor 110/PALcolor 220

## Diese Portis brauchen das Tageslicht nicht zu scheuen.

Mobiles Farbfernseh-Vergnügen für mobile Leute, das bieten die Tragbaren von Telefunken in geradezu perfekter Weise. Sie sind handlich, leicht und nehmen auch mal einen kräftigeren Stoß nicht übel.

Leuchtendste Eigenschaft: das kontrastreiche Farbbild. Garantie dafür, daß Sie auch tagsüber auf der Terrasse, im Camping-Urlaub oder wo immer sonst am Programm Ihre helle Freude haben.

Alles in allem Vorteile, die deutlich machen, warum diese Kleinen auch als Zweitgeräte allererste Wahl sind.

### PALcolor 110

#### Das Bild:

- 37-cm-Farbbild – durch digitale Regelkreise immer brillant, wie am ersten Tag

#### Der Klang:

- 1 Watt Musikleistung über Frontlautsprecher

#### Die Bedienung:

- 8fach Programmwahl über Kurzhubtasten
- Drehregler für Farbe, Helligkeit, Kontrast und Lautstärke

#### Die Extra-Ausstattung:

- Eingebauter Universal-Tuner (Kabel-/Satelliten-/Antennen-Empfang)

#### Die Anschlußmöglichkeiten:

- Video-Recorder, Heimcomputer, Tele-Spiele etc. über Antennenbuchse

#### Die Nachrüstmöglichkeiten:

- Adapter für Farbempfang von DDR-Programmen

#### Die Ausführung:

- Gehäusefarbe: braun-metallic
- Maße (B/H/T): 46×31×38 cm

### PALcolor 220

#### Das Bild:

- 42-cm-Farbbild – durch digitale Regelkreise immer brillant, wie am ersten Tag

#### Der Klang:

- 5 Watt Musikleistung über Frontlautsprecher

#### Die Bedienung:

- Infrarot-Fernbedienung für z. B.
  - 39 Programme
  - Videotext-Funktionen
  - Wunschbild- und Ton-Stop-Automatik
- Bedienmöglichkeit auch direkt am Gerät

#### Die Extra-Ausstattung:

- Eingebauter Universal-Tuner (Kabel-/Satelliten-/Antennen-Empfang)
- Leuchtdioden-Programm- und Kanalanzeige

#### Die Anschlußmöglichkeiten:

- Video-Recorder, BTX-Decoder (s. S. 18/19), Heimcomputer, Tele-Spiele etc. über 21polige Universal-Buchse (Scart)
- Kopfhörer
- Zusatz-Lautsprecher

#### Die Nachrüstmöglichkeiten:

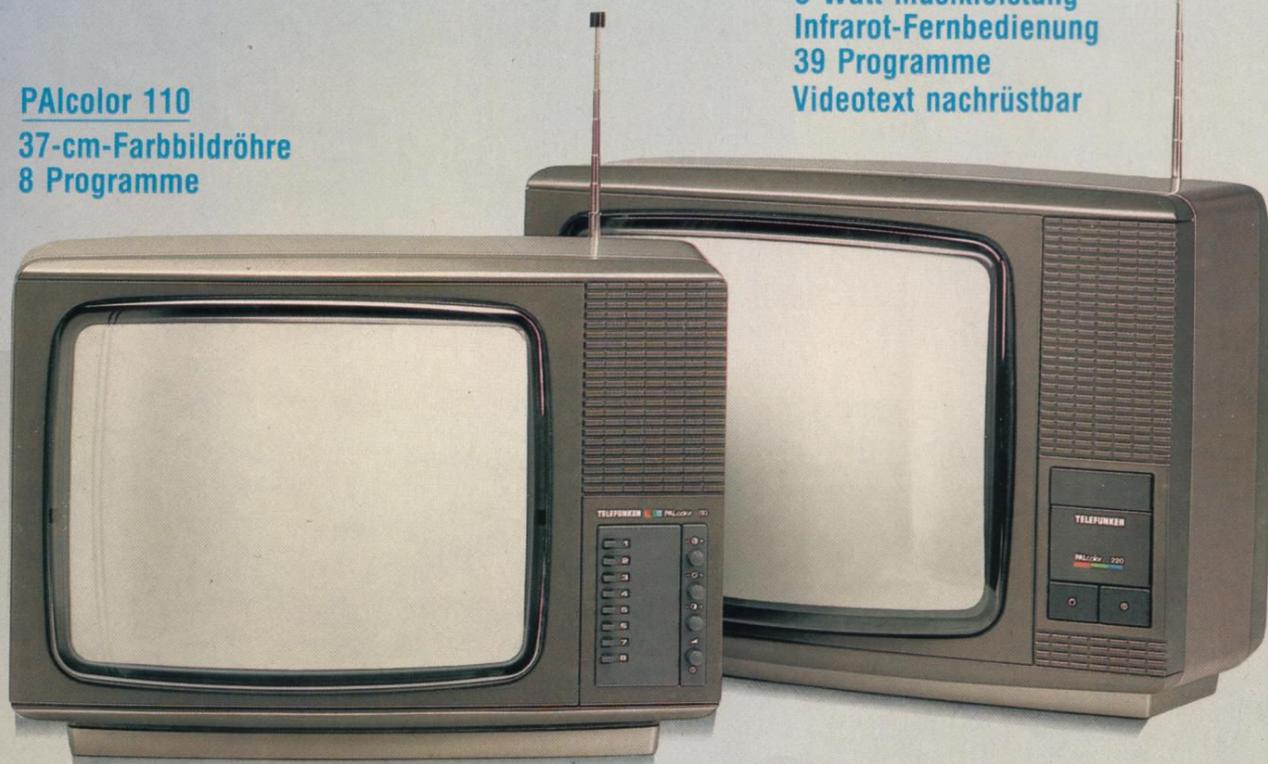
- Decoder für Videotext-Empfang
- Adapter für Farbbild- und Tonempfang internationaler Programme (DDR, Frankreich, britische und US-TV-Sender)

#### Die Ausführung:

- Gehäusefarbe: braun-metallic
- Maße (B/H/T): 50×35,5×41 cm

**PALcolor 110**  
37-cm-Farbbildröhre  
8 Programme

**PALcolor 220**  
42-cm-Farbbildröhre  
5 Watt Musikleistung  
Infrarot-Fernbedienung  
39 Programme  
Videotext nachrüstbar



# PALcolor 320/PALcolor 520

## Unterschiedliche Bildschirmgrößen sind für uns kein Grund, unterschiedliche Ausstattungen anzubieten.

Denn was dem Käufer eines 67-cm-Gerätes recht ist, ist dem Käufer eines 51-cm-Gerätes billig.

In jedem Fall entscheiden Sie sich für einen Farbfernseher, der Vorbild im Farbbild ist. Ganz so, wie Sie es vom Erfinder des weltbesten Farbfernseh-Systems – PAL – erwarten dürfen.

Mit satten 6 bzw. 10 Watt sitzt auch beim Ton die entsprechende Musik dahinter. Wobei sich hören lassen kann, daß Sie jederzeit auf Stereo-Farbfernsehen umsteigen können.

Ihr TELEFUNKEN-PARTNER baut Ihnen einfach den passenden Decoder ein, und schon erleben Sie Fernsehen in räumlichen Dimensionen: durch Wiedergabe über Ihre HiFi-Anlage.

### PALcolor 320/PALcolor 520

#### Das Bild:

- 51- bzw. 67-cm-Farbbild – durch digitale Regelkreise immer brillant, wie am ersten Tag

#### Der Klang:

- 6 Watt (PALcolor 320) bzw. 10 Watt (PALcolor 520) Musikleistung über Frontlautsprecher

#### Die Bedienung:

- Infrarot-Fernbedienung für z. B. – 39 Programme – Videotext-Funktionen – Wunschbild- und Ton-Stop-Automatik
- Bedienmöglichkeit auch direkt am Gerät

#### Die Extra-Ausstattung:

- Eingebauter Universal-Tuner (Kabel-/Satelliten-/Antennen-Empfang)
- Leuchtdioden-Programm- und Kanalanzeige

#### Die Anschlußmöglichkeiten:

- Video-Recorder, BTX-Decoder (s. S. 18/19), Heimcomputer, Tele-Spiele etc. über 21polige Universal-Buchse (Scart)

#### Die Nachrüstmöglichkeiten:

- Decoder für Videotext-Empfang
- Decoder für Stereo-/Zwei-Ton-Empfang (Wiedergabe über die HiFi-Anlage)
- Adapter für Farbbild- und Tonempfang internationaler Programme (DDR, Frankreich, Osteuropa, britische und US-TV-Sender)

#### Die Ausführungen:

- Gehäusefarben: nußbaum oder braun/metallic
- Maße PALcolor 320 (B/H/T): 59×42×46 cm
- Maße PALcolor 520 (B/H/T): 72×53×46 cm

### PALcolor 320

51-cm-Farbbildröhre  
6 Watt Musikleistung  
Infrarot-Fernbedienung  
39 Programme  
Videotext nachrüstbar

### PALcolor 520

67-cm-Farbbildröhre  
10 Watt Musikleistung  
Infrarot-Fernbedienung  
39 Programme  
Videotext nachrüstbar



# Bildschirm

## Starten Sie mit Telefunken in e



PALcolor 550 V stereo (Seite 12) in der Ausführung weiß



### **BTX-Decoder FZ 650**

Der Telefunken-Decoder ist für den neuen CEPT-Standard ausgelegt und erfüllt selbstverständlich die von der Deutschen Bundespost geforderten Zulassungs-Bedingungen (FTZ-Nr. 03463d).

Der FZ 650 besitzt einen Analysator für einwandfreie Video-Signale auch bei Mixbetrieb, beispielsweise wenn eine Btx-Seite auf das normale Fernsehbild gelegt wird. Flimmerfreie Btx-Wiedergabe – Voraussetzung für ungetrübten Lesegenuß – ist durch abgeschalteten Zeilensprung garantiert. Maße (B/H/T): 44×5×22 cm. Zusätzlich kann ein Modul zum Anschluß von Personal-/Heimcomputer (V 24), Schnelldrucker (Centronics) sowie Modem D 1200 S 10 eingebaut werden.



### **Infrarot-Fernbedienung FZ 655**

Mit dieser kompakten Fernbedienung lassen sich alle Btx-Möglichkeiten bequem drahtlos steuern. Die Ausstattung ist außergewöhnlich und bis ins kleinste durchdacht. Auf der FZ 655 finden Sie eine vollwertige Schreibmaschinen-Tastatur mit Alpha-Block, Ziffernfeld, Stern und Raute; 5 frei programmierbare Tasten für häufige Verbindungen; separate Cursor-Funktionstasten zur Eingabe-Plazierung; Btx-Funktionstasten; Tasten zum Abrufen gespeicherter Daten (auf HiFi-Cassetten-Deck) sowie Tasten zum Bestimmen von Schrift- und Hintergrundfarbe. Die Infrarot-Fernbedienung FZ 655 gehört zum Lieferumfang des Btx-Decoders FZ 650. Maße (B/H/T): 18×2,8×12 cm

# text ist da. eine neue Kommunikations-Ära.

**Bildschirmtext** ist das neue, revolutionierende Informations- und Kommunikations-System, das Ihnen durch seine Vielseitigkeit nahezu unbegrenzte Möglichkeiten eröffnet – privat wie beruflich. Denn Sie können bequem eine ungeahnte Fülle computerergiebiger Informationen auf den Bildschirm Ihres Fernsehgerätes holen. Und sogar selbst Informationen weitergeben! Wann immer Sie wollen – rund um die Uhr.

**Bildschirmtext** informiert Sie beispielsweise über die örtlichen Fahrpläne, Sprachkurse, Lexikonwissen, Urlaubsangebote, Zimmernachweis, Verbrauchertips, Testergebnisse, Theater- und Konzert-Veranstaltungen, Devisenkurse, Branchenverzeichnis, Immobilien, Stellenmarkt, Warenangebote etc., etc., etc. Es gibt praktisch nichts, was es nicht gibt. Selbst Ihren aktuellen Kontostand können Sie jederzeit bei Ihrer Bank abrufen.

**Bildschirmtext** kann jeder nutzen, der Telefon und einen Btx-geeigneten Farbfernseher besitzt. Dazu kommt als Verbindung die Btx-Anschlußbox (der sog. Modem) von der Deutschen Bundespost. Denn Bildschirmtext ist nicht – wie das normale Fernsehbild – über die Antenne zu empfangen, sondern über die Telefonleitung.

**Bildschirmtext** gehört die Zukunft. Deshalb ist es gar keine Frage, daß Ihnen Telefunken auch auf diesem Sektor Spitzenleistung bietet: angefangen bei den Btx-geeigneten Farbfernsehgeräten, über den flimmerfreien Btx-Decoder, die speziellen Eingabe-Tastaturen bis hin zum HiFi-Cassetten-Deck als elektronischen Daten-Speicher.

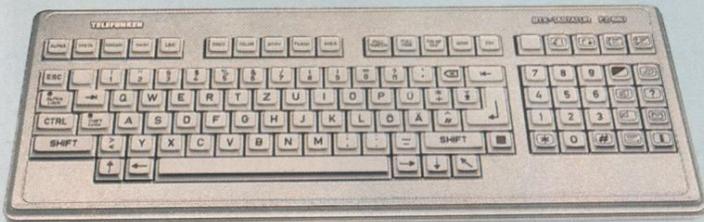
**Bildschirmtext** und alles, was dazu gehört, darüber berät Sie am besten Ihr Fachhändler, der TELEFUNKEN-PARTNER. Er verfügt über das entsprechende Wissen und die nötige Erfahrung, denn er arbeitet bereits mit diesem neuen Medium und ist dadurch stets auf dem neuesten Stand. Wenn Sie also Fragen zu Btx haben: Der TELEFUNKEN-PARTNER ist Ihr kompetenter Ansprechpartner!

## TELEFUNKENPARTNER



**Bildschirmtext** informiert Sie jedoch nicht nur, Sie können – wie bereits erwähnt – auch selbst aktiv werden. Beispielsweise bei Ihrer Bank Überweisungen von Ihrem Konto veranlassen, komplett Ihre Urlaubsreise buchen oder bildlich Glückwünsche zum Geburtstag übermitteln. Und sogar Tele-Spiele spielen, wenn Sie Lust dazu haben.

Alle PALcolor-Farbfernseher (bis auf die kleinen Portis 110 und 3290 stereo) sind voll auf Bildschirmtext eingestellt. Denn sie sind mit einer speziellen 21poligen Universal (Scart)-Buchse ausgestattet, an die der Btx-Decoder FZ 650 leicht anschließbar ist.



### BTX-Tastatur FZ 680

Diese nach neuesten DIN-Normen entwickelte, ergonomisch gestaltete Tastatur ist in erster Linie für denjenigen gedacht, der sehr viel mit Btx arbeitet – bis hin in den semiprofessionellen Bereich. Bestehend in der funktionalen Anordnung der Tasten für vielfältigste Möglichkeiten. Neben dem normalen Dialogverkehr bestehen auch Editiermöglichkeiten zum Gestalten und ständigen Aktualisieren eines eigenen Btx-Programmes.  
Maße (B/H/T): 44×4×19,5 cm



### HiFi-Cassetten-Deck

Kaum zu glauben, aber wahr. Mit jedem HiFi-Cassetten-Deck von Telefunken lassen sich Btx-Informationen speichern und beliebig oft und so lange Sie wollen wiedergeben – ohne gebührenpflichtige Verbindung zur Post. Auf einer C90 Audio-Cassette beispielsweise können bis zu 900 Btx-Seiten „aufgenommen“ werden.

# Camera-Recorder 890 movie

**Jetzt ist die Video-Entwicklung  
aber wirklich filmreif.**

**Die überzeugenden Vorteile des Filmens  
mit der 890 movie auf einen Blick:**

- 30 Minuten-Aufnahmedauer „an einem Stück“
- Unmittelbare Kontrolle der Aufnahmen
- Sofort „entwickelte“ Aufnahmen
- Problemlose, direkte Wiedergabe über Fernsehgerät
- Leichte Kopiermöglichkeit durch Überspielen auf zweiten Video-Recorder
- Niedrige Bandkosten
- Band lösch- und wiederverwendbar

Einfach unglaublich! So überrascht reagieren selbst Film-Profis auf die neue 890 movie von Telefunken. Weil es wirklich kaum vorstellbar ist, daß in solch einem kleinen „Ding“ sowohl eine vollwertige Camera wie ein vollwertiger Recorder stecken. Und was für eine Camera, und was für ein Recorder. Semiprofessionell! Davon können Sie sich nebenstehend selbst überzeugen.

Dabei ist das Ganze sensationell leicht. Damit Ihnen das Filmen auch wirklich gut von der Hand geht – in jeder Aufnahme-Situation.

Von großem Gewicht jedoch: Mit der 890 movie entscheiden Sie sich nicht für ein neues Video-System. Die nur zigaretenschachtelgroße Compact-Cassette für 30 Minuten Aufnahmedauer kann – dank eines speziellen Adapters – auf jedem VHS-Recorder abgespielt werden.

Camera-Recorder 890 movie von Telefunken. Ein Wunderwerk modernster Mikro-Elektronik, mit dem es Spaß macht, unbeschwert auf „Aufnahmejagd“ zu gehen.

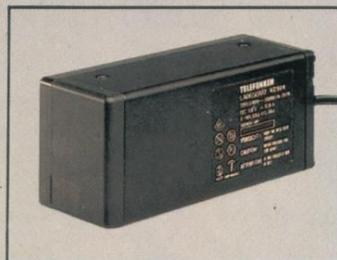


**1/2"-Saticon-Aufnahmeröhre  
Objektiv 1 : 1,2  
Lichtempfindlichkeit 15 Lux  
Aufnahme-Sofort-Kontrolle  
Nur 7,6 Watt Stromverbrauch**

**Dieses Zubehör befindet sich im Liefer-Paket der 890 movie:**



**Akku VZ 921 (0,5 Ah)**  
für 30 Minuten Aufnahmezeit,  
Gewicht: ca. 200 g



**Akku-Ladegerät VZ 924**  
zur Schnell-Ladung  
(ca. 60 Minuten)



**Tragegriff VZ 952**  
zum bequemen Tragen der  
890 movie unterwegs



**HF-Modulator VZ 972**  
zum Direkt-Anschluß  
an den Antenneneingang  
des Fernsehgerätes

## Video-Movie 890

**Gewogen und für leicht befunden. Trotz vieler gewichtiger Vorteile!**

### Camerateil:

- **Semiprofessionelle 1/2"-Saticon-Aufnahmeröhre.** Zeichnet sich durch hohes Auflösungs-Vermögen (Detail-Schärfe) sowie ungewöhnlich gute Lichtempfindlichkeit und Farbbrillanz aus.
- **Lichtstarkes Hochleistungs-Objektiv 1 : 1,2.** In Verbindung mit der hochwertigen Saticon-Röhre und der zuschaltbaren höheren Lichtempfindlichkeit erzielen Sie selbst bei einer äußerst schwachen Beleuchtung von nur **15 Lux** erstaunlich helle, farbgetreue Bilder.
- **Zoom-Objektiv (8-48 mm) mit 6facher Vergrößerung.** Ohne den Aufnahme-Standort zu wechseln, können Sie den Bildausschnitt – entweder mit dem eingebauten Motor oder per Hand – verändern.
- **Macro-Aufnahmebereich.** Bis unmittelbar an die Frontlinse können Sie an Objekte herangehen und sie bildschirmformatfüllend, jedes Detail klar erkennbar, aufzeichnen.
- **Alle aufnahmewichtigen Anzeigen im elektronischen Sucher.** Vorteilhaft: Bereitschaft, Bandlauf, Belichtung, Lichtempfindlichkeit, Weißabgleich, Filter, Batterie-Warnung und Bandende haben Sie immer im Auge. Der Sucher kann zur besseren Betrachtungsweise individuell angebaut werden. Das Okular ist drehbar, um verschiedene Aufnahmewinkel zu erreichen.

- **Automatische Blendensteuerung.** Je nach einfallendem Licht öffnet oder schließt die Blenden-Automatik die Linsenöffnung. Für Gegenlicht und andere besondere Aufnahme-Situationen ist eine manuelle Blendeneinstellung möglich.
- **Blenden-Stop.** Um Spezial-Effekte zu erreichen, kann die automatische Blendensteuerung festgehalten werden.
- **Automatischer Schnell-Rückblick.** Bei Aufnahme-Stop ist als optische Bestätigung sofort die jeweils letzte Aufnahme-Sekunde im Sucher zu sehen.
- **Elektronischer Sucher auch Kontroll-Monitor.** Noch an Ort und Stelle können Sie die gerade gedrehte Szene auf ihre Qualität hin überprüfen und gegebenenfalls wiederholen.
- **Eingebautes Mikrofon.** Synchron zum Bild auch den Live-Ton. Bereits während der Aufnahme und auch bei anschließender Sofort-Kontrolle läßt sich über Kopfhörer die Ton-Qualität überprüfen.
- **Weitere Pluspunkte:**
  - automatischer Weißabgleich
  - Tages-/Kunstlicht-Filter
  - Anschluß für Fernbedienung für Aufnahme-Start/Stop
  - 1/4"-Gewinde für Stativ
  - Zubehörfestigungs-Schuh z. B. für Tragegriff VZ 952

Lieferbar ab November '84

### Recorderteil:

- **Cassettenfach für Compact-Cassette EC 30.** Die kleine Cassette für 30 Minuten Aufnahmedauer ist über den Adapter VZ 970 auf jedem großen VHS-Recorder abspielbar.
- **3fach Stromversorgung.** Netzunabhängig über aufsteckbaren Akku VZ 921, am Netz über Netz-/Ladegerät VZ 925 oder am Auto-Bordnetz über Autobatterie-Adapter.
- **Nur 7,6 Watt Stromverbrauch bei Aufnahme.** Bei Aufnahme-Unterbrechung wird zur Schonung des Akku nach 5 Minuten ohne Betrieb auf Stop geschaltet.
- **Erstklassiger Bandgleichlauf.** Durch 4-Motoren-Laufwerk mit quartzgesteuertem Direktantrieb der Kopftrommel.
- **Aufnahme-Automatik für Bild und Ton.**
- **ESC-Aufnahmeschaltung.** Zum nahtlosen, störungsfreien Aneinanderreihen einzelner Szenen.

- **Anschluß für externes Mikrofon.** Anstelle des eingebauten Mikrofons kann auch ein externes angeschlossen werden, z. B. ein Richtmikrofon oder eine Mikrofon-Verlängerung, um näher an das Aufnahme-Geschehen heranzukommen.
- **Bildsuchlauf.** Zum schnellen Auffinden von bestimmten Szenen. Vor- und rückwärts möglich mit 3facher Normal-Geschwindigkeit.
- **Memory-Zählwerk.** Zum automatischen Auffinden einer bestimmten Bandstelle (Null-Stop).
- **Weitere Pluspunkte:**
  - Leuchtdioden-Anzeige für Lauffunktionen
  - 4stelliges LCD-Zählwerk mit zusätzlichen Anzeigen für Batterie-Warnung, Kondensfeuchtigkeit und Memory
- **Ausführung und Abmessungen** Gehäusefarbe: schwarz (B/H/L): 17,5×13,5×34 cm\*  
Gewicht: ca. 2250 Gramm\*  
\* aufnahmebereit incl. Sucher, Gegenlichtblende, Akku und Cassette

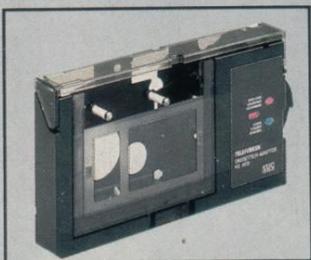


### VIDEO-HANDBUCH 84/85

Die nahezu grenzenlosen Möglichkeiten der 890 movie veranschaulicht auf lockere Art das „VIDEO-HANDBUCH 84/85“, das Telefunken in Zusammenarbeit mit der Programmzeitschrift HÖR ZU erstellt hat. Mit vielen

nützlichen Tips für noch mehr Spaß an der Video-Freude, zuhause wie unterwegs. Sie bekommen diesen unentbehrlichen Ratgeber gegen eine Schutzgebühr von DM 3,50 direkt bei Ihrem TELEFUNKEN-PARTNER.

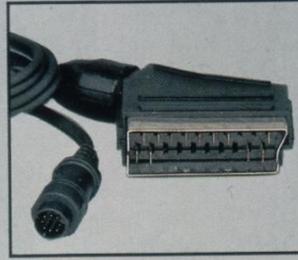
### Dieses Zubehör empfehlen wir Ihnen zusätzlich:



**Cassetten-Adapter VZ 970** zum Abspielen von Video-Compact-Cassetten auf jedem großen VHS-Recorder



**Netz-/Ladegerät VZ 925** zur stationären Stromversorgung der 890 movie, mit Akku-Lademöglichkeit



**AV-Kabel VZ 971** zum Direktanschluß an Fernsehgeräte bzw. Video-Recorder mit 21 poliger Universal-Buchse (Scart)



**Tragetasche VZ 955** zum Schutz gegen Transport-Beschädigungen, mit nützlichen Zubehörfächern

**VideoMovie**  
**VHS**

# Video-Recorder 925

## Testerfolg!

Die Fachzeitschrift „VIDEO PROGRAMM“ testete in ihrer Ausgabe Nr. 4/84 zwölf Video-Recorder in der Preisklasse von 1400,- bis 2100,- DM und kam zu dem Urteil: „Das System VHS hat mittlerweile das Rennen gemacht. Entsprechend groß ist das Angebot an Recordern. In die Spitzengruppe gehört der Telefunken 925. Dort gibt's am meisten Recorder und Qualität fürs Geld.“

## Es mag billigere Recorder geben, aber preiswertere?

Ihnen stets beste Qualität zu günstigsten Preisen zu bieten, ist einer unserer obersten Grundsätze. Das ist natürlich auch bei diesen Video-Recordern der gehobenen Standard-Klasse nicht anders. Und was bestätigt diese Tatsache besser als das Testurteil der Fachzeitschrift „VIDEO PROGRAMM“ über den 925.

Auf höchst unkomplizierte Weise können Sie sich all die faszinierenden Video-Aufzeichnungsmöglichkeiten erschließen. Selbstverständlich in excellenter VHS-Bildqualität. Besonders bequem macht's Ihnen der Recorder 930: durch seine Infrarot-Fernbedienung.



Das meistgekaufte Video-System der Welt.

## Die gemeinsamen Pluspunkte:

### Die Aufnahme-Besonderheiten:

- Quarz-Schaltuhr zur Aufnahme-Vorprogrammierung einer Sendung innerhalb von 14 Tagen bzw. täglich zur gleichen Zeit ausgestrahlter Programme
- Aufnahme-Automatik für Bild und Ton
- Quick-Start-Taste – zum schnellen Starten einer Aufnahme mit automatischer Festlegung der Aufnahmedauer (pro Tastendruck 30 Minuten) oder freier Minuten/Stunden-Wahl
- ESC-Schnitt – zum nahtlosen, störungsfreien Aneinanderreihen einzelner Aufnahmen
- Anzeige der Aufnahmezeit in Stunden und Minuten

8 Programme  
Programmierbare 14-Tage-Schaltuhr  
Bildsuchlauf



# Video-Recorder 930

## Die Wiedergabe-Besonderheiten:

- Bildsuchlauf – zum schnellen Auffinden von bestimmten Szenen, vor- und rückwärts möglich mit 9facher Normalgeschwindigkeit
- Bildschärfe- und Spurlagen-Regler

## Die Extra-Ausstattung:

- Eingebauter Antennen-Verstärker für stets hervorragende Bildqualität – auch bei Parallel-Aufzeichnung
- Eingebauter Adapter für Farbaufzeichnung von DDR-Programmen
- Eingebauter Testbild-Generator
- Gangreserve – bei kurzzeitigen Stromausfällen oder Netzschwachstellungen bleibt die Programmierung der Schaltuhr erhalten und die Uhrzeit wird weiterhin angezeigt

## Die weiteren Pluspunkte:

- Laufwerksteuerung über elektronische Tipptasten
- Sichere Bedienung durch deutsche Beschriftung, gut lesbare Leuchtbuchstaben, große Funktions-Symbole und zusätzliche Leuchtdioden-Anzeigen
- Eingebautes Fernseh-Empfangsteil mit Speichermöglichkeit von 8 Programmen
- Fluoreszenz-Anzeige für Uhrzeit, Bandzählwerk, Quick-Start-Funktion und Vorprogrammierung
- Erstklassiger Band-Gleichlauf durch 4-Motoren-Laufwerk mit quartzgesteuertem Direktantrieb der Kopftrommel
- Leuchtdioden-Anzeige für Bandlauf-Kontrolle
- Memory-Zählwerk – zum automatischen Auffinden einer bestimmten Bandstelle (Null-Stop)

## Die Anschlußmöglichkeiten:

- Universelle AV-Buchse – beispielsweise zum Anschließen einer Video-Kamera (über Adapter FKA 40) oder eines zweiten Video-Recorders für Über-spielungen

## Die Ausführungen:

- Frontlade-Prinzip – dadurch Platzierung des Gerätes auch in einem flachen Regalfach möglich
- Gehäusefarben: braun/metallic
- Maße (B/H/T): 43,5 x 13,5 x 37 cm

## Die zusätzlichen Pluspunkte des Video-Recorders 930:

- Infrarot-Fernbedienung für die Funktionen Ein/Aus (bei Bereitschaftsstellung), Wiedergabe, Pause/Stop, Aufnahme, schneller Vor-/Rücklauf, Bildsuchlauf vor-/rückwärts, Stand- und Einzelbild
- Standbild – eine gewünschte Szene können Sie stoppen und in Ruhe betrachten
- Einzelbild – Bild für Bild können Sie einen besonders interessanten Aufnahmeabschnitt weiter-schalten

Infrarot-Fernbedienung  
8 Programme  
Programmierbare 14-Tage-Schaltuhr  
Bildsuchlauf  
Stand- und Einzelbild



# Video-Recorder 940

## Um Ihnen die Bedienung so moderner Recorder ganz einfach zu machen, sind wir gern mal ein wenig „altmodisch“.

Im Klartext: Bei den Telefunken-Video-Recordern wird deutsch gesprochen. Damit Sie nicht lange rätseln müssen, was Sache ist. Und deshalb ist auch das Vorprogrammieren von Sendungen so eine einfache Sache. Zumal bei den einzelnen Programmierschritten die Logik dominiert.

Legen Sie bei Ihrem Fachhändler, dem TELEFUNKEN-PARTNER, doch selbst einmal Hand an. Sie werden sehen, bei Video-Recordern von Telefunken sind Sie ganz schnell „im Bilde“. Und speziell beim 950 stereo bestimmt auch vom Stereo-Sound ganz begeistert.

### Die gemeinsamen Pluspunkte:

#### Die Aufnahme-Besonderheiten:

- Quarz-Schaltuhr zur Aufnahme-Vorprogrammierung von 8 Sendungen innerhalb 14 Tagen bzw. täglich/wöchentlich zur gleichen Zeit ausgestrahlter Programme
- Aufnahme-Automatik für Bild und Ton
- Quick-Start-Taste – zum schnellen Starten einer Aufnahme mit automatischer Festlegung der Aufnahmedauer (pro Tastendruck 30 Minuten) oder freier Minuten/Stunden-Wahl
- ESC-Schnitt – zum nahtlosen, störungsfreien Aneinanderreihen einzelner Aufnahmen
- Anzeige der Aufnahmezeit in Stunden und Minuten

#### Die Wiedergabe-Besonderheiten:

- Bildsuchlauf – zum schnellen Auffinden von bestimmten Szenen, vor- und rückwärts möglich mit 9facher Normalgeschwindigkeit
- Standbild – eine gewünschte Szene können Sie stoppen und in Ruhe betrachten
- Einzelbild – Bild für Bild können Sie einen besonders interessanten Aufnahmeabschnitt weiter-schalten
- Bildschärfe- und Spurlagen-Regler

#### Die Bedienung:

- Infrarot-Fernbedienung für die Funktionen Ein/Aus (bei Bereitschaftsstellung), Programm-wahl, Wiedergabe, Pause/Stop, Aufnahme, schneller Vor-/Rück-lauf, Bildsuchlauf vor-/rückwärts Stand- und Einzelbild
- Bedienung auch direkt am Gerät über elektronische Tiptasten möglich
- Sichere Bedienung durch deutsche Beschriftung, gut lesbare Leuchtbuchstaben, große Funktions-Symbole und zusätzliche Leuchtdioden-Anzeigen



Das meistgekaufte Video-System der Welt.

Infrarot-Fernbedienung  
16 Programme  
8 Sendungen 14 Tage vorprogrammierbar  
Bildsuchlauf  
Stand- und Einzelbild



# Video-Recorder 950 stereo

## Die Extra-Ausstattung:

- Eingebauter Antennen-Verstärker für stets hervorragende Bildqualität – auch bei Parallel-Aufzeichnung
- Eingebauter Adapter für Farbaufzeichnung von DDR-Programmen
- Eingebauter Testbild-Generator
- Gangreserve – bei Stromausfall (bis 60 Minuten) bleibt die Programmierung der Schaltuhr erhalten und die Uhrzeit wird weiterhin angezeigt

## Die weiteren Pluspunkte:

- Eingebautes Fernseh-Empfangsteil mit Sendersuchlauf und Speichermöglichkeit von 16 Programmen
- Fluoreszenz-Anzeige für Uhrzeit, Bandzählwerk, Quick-Start-Funktion und Vorprogrammierung
- Erstklassiger Bandgleichlauf durch 4-Motoren-Laufwerk mit quartzgesteuertem Direktantrieb der Köpftrommel
- Leuchtdioden-Anzeige für Bandlauf-Kontrolle
- Memory-Zählwerk – zum automatischen Auffinden einer bestimmten Bandstelle (Null-Stop)

## Die Anschlußmöglichkeiten:

- Universelle AV-Buchse – beispielsweise zum Anschließen eines Stereo-Farbfernsehgerätes, einer Video-Kamera (über Adapter FKA 40) oder eines zweiten Video-Recorders für Überspielungen

## Die Ausführungen:

- Frontlade-Prinzip – dadurch Platzierung des Gerätes auch in einem flachen Regalfach möglich
- Gehäusefarbe VR 940: braun/metallic
- Gehäusefarbe VR 950 stereo: silber/metallic
- Maße (B/H/T): 43,5 × 13,5 × 37 cm

## Die zusätzlichen Pluspunkte des Video-Recorders 950 stereo:

- Stereo- und Mono-Aufzeichnung automatisch; bei Zwei-Ton-Sendungen wahlweise Aufnahme von Kanal 1 (z. B. deutsche Synchronisation), Kanal 2 (z. B. fremdsprachiger Originalton) oder von beiden parallel
- Leuchtdioden-Anzeigen für Stereo bzw. Zwei-Ton
- DOLBY\*-Rauschunterdrückungssystem für Ton-Aufnahmen
- Anschluß für Stereo-Kopfhörer

\* WZ der DOLBY Lab. Inc.

Für Stereo- und Zwei-Ton-Aufzeichnung  
Infrarot-Fernbedienung  
16 Programme  
8 Sendungen 14 Tage vorprogrammierbar  
Bildsuchlauf  
Stand- und Einzelbild



Daten-Tabellen Seite 51

**TELEFUNKEN**

# Video-Recorder 970 stereo

## Maßvoll nur in den Maßen.

Der 970 stereo gehört zu einer neuen Generation von Video-Recordern, die immer kleiner werden. Äußerlich gesehen – ist er doch ganze 10,5 Zentimeter flach.

Darinnen steckt allerdings immer mehr. Beispielsweise ein Universal-Tuner, damit Sie beruhigt in die Video-Zukunft blicken können. 32 Programme lassen sich speichern und über Infrarot-Fernbedienung **direkt** abrufen. Wenn Sie in Urlaub gehen, „arbeitet“ der 970 stereo weiter: bis zu 8 Sendungen sind 14 Tage vorprogrammierbar.

Und auch Sie können ganz schön aktiv werden. Denn mit dem 970 haben Sie es in der Hand, aufgezeichnete Stereo- bzw. Zwei-Ton-Sendungen oder Kamera-Eigenaufnahmen nachträglich ganz oder auch nur teilweise neu zu vertonen.

### Die Aufnahme-Besonderheiten:

- Stereo- und Mono-Aufzeichnung automatisch; bei Zwei-Ton-Sendungen wahlweise Aufnahme von Kanal 1 (z. B. deutsche Synchronisation), Kanal 2 (z. B. fremdsprachiger Originalton) oder von beiden parallel
- Leuchtdioden-Anzeigen für Stereo bzw. Zwei-Ton
- DOLBY\*-Rauschunterdrückungssystem für Ton-Aufnahmen

\* WZ der DOLBY Lab. Inc.

- Quarz-Schaltuhr zur Aufnahme-Vorprogrammierung von 8 Sendungen innerhalb 14 Tagen bzw. täglich/wöchentlich zur gleichen Zeit ausgestrahlter Programme
- Aufnahme-Automatik für Bild und Ton
- Quick-Start-Taste – zum schnellen Starten einer Aufnahme mit automatischer Festlegung der Aufnahmedauer (pro Tastendruck 30 Minuten) oder freier Minuten-/Stunden-Wahl
- ESC-Schnitt – zum nahtlosen, störungsfreien Aneinanderreihen einzelner Aufnahmen
- Anzeige der Aufnahmezeit in Stunden und Minuten
- Direkte Kamera-Aufnahmen über Kamera-Anschlußbuchse

### Die Wiedergabe-Besonderheiten:

- Bildsuchlauf – zum schnellen Auffinden von bestimmten Szenen, vor- und rückwärts möglich mit 9facher Normalgeschwindigkeit
- Standbild – eine gewünschte Szene können Sie stoppen und in Ruhe betrachten
- Einzelbild – Bild für Bild können Sie einen besonders interessanten Aufnahmeabschnitt weiter-schalten
- Bildschärfe- und Spurlagen-Regler

Für Stereo- und Zwei-Ton-Aufzeichnung  
Infrarot-Fernbedienung  
32fach-Programm-Direktwahl  
8 Sendungen 14 Tage vorprogrammierbar  
Bildsuchlauf, Stand- und Einzelbild



### Die Bedienung:

- Infrarot-Fernbedienung für die Funktionen Ein/Aus (bei Bereitschaftsstellung), Programm-Direkt-Wahl, Wiedergabe, Pause/Stop, Aufnahme, schneller Vor-/Rücklauf, Bildsuchlauf vor-/rückwärts, Stand- und Einzelbild
- Bedienung auch direkt am Gerät über elektronische Tipptasten möglich
- Sichere Bedienung durch deutsche Beschriftung sowie große Funktions-Symbole mit zusätzlicher Leuchtanzeige

### Die Extra-Ausstattung:

- Eingebauter Universal-Tuner (Kabel-/Satelliten-/Antennen-Empfang)
- Eingebauter Antennen-Verstärker für stets hervorragende Bildqualität – auch bei Parallel-Aufzeichnung
- Eingebauter Adapter für Farbaufzeichnung von DDR-Programmen
- Eingebauter Testbild-Generator
- Gangreserve – bei Stromausfall (bis 60 Minuten) bleibt die Programmierung der Schaltuhr erhalten und die Uhrzeit wird weiterhin angezeigt

### Die weiteren Pluspunkte:

- Speichermöglichkeit von 32 Programmen über Sendersuchlauf
- Fluoreszenz-Anzeige für Programm, Tag, Uhrzeit, Bandzählwerk, Quick-Start-Funktion und Vorprogrammierung
- Erstklassiger Bandgleichlauf durch 4-Motoren-Laufwerk mit quartzgesteuertem Direktantrieb der Kopftrommel
- Leuchtdioden-Anzeige für Bandlauf-Kontrolle
- Memory-Zählwerk – zum automatischen Auffinden einer bestimmten Bandstelle (Null-Stop).

### Die Anschlußmöglichkeiten:

- Farbfernsehgerät, zweiter Video-Recorder (für Überspielungen) etc. über 21polige Universal-Buchse (Scart)
- Video-Kamera (über Anschlußbuchse mit Stromversorgung)
- Stereo-Mikrofon für Nachvertonung (auch pro Kanal getrennt möglich)
- Stereo-Kopfhörer

### Die Ausführung:

- Frontlade-Prinzip – dadurch Platzierung des Gerätes auch in einem flachen Regalfach möglich
- Gehäusefarbe: braun-metallic
- Maße (B/H/T): 44×10,5×37 cm

Lieferbar ab November '84

# VHS

Das meistgekaufteste  
Video-System der Welt.



# Video-Recorder 980 hifi stereo

## Ein Bild von einer HiFi-Bandmaschine.

Eigentlich beinahe überflüssig zu erwähnen, daß Sie von einem Recorder dieses Kalibers bildlich das Absolute erwarten dürfen. Das gilt natürlich auch für die Funktionen Stand- und Einzelbild – alles störzonenfrei in 1a-Qualität.

Mehr als bemerkenswert jedoch, fast schon sensationell, was Sie dank eines völlig neuen Tonaufnahme-Verfahrens vom 980er zu hören bekommen: glattweg exzellente HiFi-Qualität – wie sie besser kein Tonbandgerät bieten kann. Mit klarer Überlegenheit sogar in so klargentscheidenden Punkten wie Bandrauschen und Gleichlauf. Liegt

die relative Bandgeschwindigkeit doch mehr als das Zehnfache über der selbst einer hochwertigen Bandmaschine.

Und auch beim Band-Preis sowie in der Aufzeichnungsdauer läßt der HiFi-Recorder 980 Spulentonbänder hinter sich. Von der wesentlich einfacheren Bedienung gar nicht zu reden.

Video-Recorder 980 hifi stereo. HiFi-Enthusiasten machen ihn zum tonangebenden Baustein in ihrer HiFi-Anlage. Das Klasse-Bild gibts quasi gratis dazu.

## Die Aufnahme-Besonderheiten:

- 2 Bandgeschwindigkeiten für 8 Stunden Aufnahmedauer ohne Cassettenwechsel
- Beste HiFi-Aufnahme- und Wiedergabe-Qualität durch neuartige Ton-Schrägspuraufzeichnung mit Rauschunterdrückungs-System
- Zusätzliche Stereo- bzw. Mono-Aufnahme in üblicher Längsspuraufzeichnung – mit der Möglichkeit der anschließenden Neuvertonung (auch pro Kanal getrennt möglich)
- DOLBY\*-Rauschunterdrückungs-System für Ton-Längsspur
- Stereo- und Mono-Aufzeichnung automatisch; bei Zwei-Ton-Sendungen wahlweise Aufnahme von Kanal 1 (z. B. deutsche Synchronisation), Kanal 2 (z. B. fremdsprachiger Originalton) oder von beiden parallel

\* WZ der DOLBY Lab. Inc.

- Leuchtdioden-Anzeigen für Stereo bzw. Zwei-Ton und HiFi-Audio-Mix (HiFi-Tonaufnahme)
- Aufnahme-Automatik für Bild und Ton
- HiFi-Ton auch manuell aussteuerbar, mit Leuchtdioden-Spitzenwertanzeigen je Kanal zur Aufnahme-Kontrolle
- Dynamische Bildschärfe-Verbesserung bei Aufnahme schwächerer Signale
- Quarz-Schaltuhr zur Aufnahme-Vorprogrammierung von 8 Sendungen innerhalb 14 Tagen bzw. täglich/wöchentlich ausgestrahlter Programme, mit Bandgeschwindigkeits-Wahl
- Quick-Start-Aufnahme-Taste
- ESC-Schnitt – zum nahtlosen, störungsfreien Aneinanderreihen einzelner Aufnahmen
- Insert-Schnitt – zum nachträglichen nahtlosen Einfügen von Aufnahme-Abschnitten
- Anzeige der verbleibenden Bandlänge (umschaltbar zwischen E 180- und E 240-Cassetten)

**Video-Recorder und HiFi-Tonbandgerät in einem**  
**2 Bandgeschwindigkeiten/8 Stunden Aufnahme**  
**Infrarot-Fernbedienung**  
**32fach Programm-Direktwahl**  
**8 Sendungen 14 Tage vorprogrammierbar**  
**Bildsuchlauf, Stand-/Einzelbild**  
**Zeitlupe, Zeitraffer**



### Die Wiedergabe-Besonderheiten:

- Wiedergabe automatisch in der Aufnahme-Bandgeschwindigkeit
- Bildsuchlauf (mit 9facher Normalgeschwindigkeit)
- Stand- und Einzelbild – störzonenfrei
- Zeitlupe/Zeitraffer vor-/rückwärts stufenweise schaltbar
- Wählbare Tonwiedergabe: HiFi-Schrägspur oder Ton-Längsspur oder beides zusammen (z. B. Nachvertonung)
- Bildschärfe- und Spurlagen-Regler

### Die Bedienung:

- Infrarot-Fernbedienung für die Funktionen Ein/Aus (bei Bereitschaftsstellung), Aufnahme, Wiedergabe, Programm-Direktwahl, schneller Vor-/Rücklauf, Stop, Standbild/Pause, Zeitlupe/Zeitraffer, Bildsuchlauf und Nachvertonung
- Bedienung auch direkt am Gerät über elektronische Tiptasten möglich
- Sichere Bedienung durch deutsche Beschriftung, gut lesbare Leuchtbuchstaben, große Funktions-Symbole und zusätzliche Leuchtdioden-Anzeigen

### Die Extra-Ausstattung:

- Eingebauter Universal-Tuner (Kabel-/Satelliten-/Antennen-Empfang)
- Eingebauter Antennen-Verstärker
- Eingebauter Adapter für Farbaufzeichnung von DDR-Programmen
- Eingebauter Testbild-Generator
- Gangreserve – bei Stromausfall (bis 60 Minuten) bleibt die Programmierung der Schaltuhr erhalten und die Uhrzeit wird weiterhin angezeigt

### Die weiteren Pluspunkte:

- Speichermöglichkeit von 32 Programmen über Sendersuchlauf
- Fluoreszenz-Anzeige für Tag, Uhrzeit, Fernseh-Programm, Bandzählwerk, Bandrest, Vorprogrammierung etc.
- Erstklassiger Bandgleichlauf durch 4-Motoren-Laufwerk mit quartzgesteuertem Direktantrieb der Kopftrommel
- Memory-Zählwerk und Cue-Suchsystem

### Die Anschlußmöglichkeiten:

- Farbfernsehgerät, zweiter Video-Recorder (für Überspielungen) etc. über 21polige Universal-Buchse (Scart)
- Video-Kamera (über Anschlußbuchse mit Stromversorgung)
- Getrennte Ton-Ein-/Ausgänge für Normal- und HiFi-Ton
- Antenne Ein/Aus
- Stereo-Mikrofon
- Stereo-Kopfhörer

### Die Ausführung:

- Frontlade-Prinzip – dadurch Platzierung des Gerätes auch in einem flachen Regalfach möglich
- Gehäusefarbe: braun-metallic
- Maße (B/H/T): 44×10,5×37 cm

### Die HiFi-Daten:

- 2 Bandgeschwindigkeiten: 11,70 mm/s und 23,39 mm/s
- Gleichlaufschwankungen: 0,005 %
- Übertragungsbereich: 20 – 20 000 Hz
- Dynamikumfang:  $\geq 80$  dB

# VHS

Das meistverkaufte  
Video-System der Welt.



# High Fidelity

## Mehr als nur ein Klang

### TELEFUNKEN

Geräte-Information  
nach **DM** Daten-System

HiFi-Tuner	HT 850
Barpreis:	DM 499,-
<i>(Änderungen vorbehalten)</i>	
Abstimm-System:	Synthesizer
Wellenbereiche:	UKW, MW, LW
Sender-Speicher:	16
Empfindlichkeit (75 Ω)	
- Mono (26 dB):	0,7 μV
- Stereo (46 dB):	25 μV
Trennschärfe (statisch):	80 dB
Geräuschspannungsabstand:	70 dB
Übertragungsbereich:	20-15 000 Hz
Übersprechdämpfung (1 kHz/10 kHz):	40/30 dB
Extra-Ausstattung:	Sendersuchlauf, Exact-Tuning-Indikator
Maße (B/H/T):	44 x 7,5 x 28 cm
Ausführliche Beschreibung im Katalog	

Die garantierte Sicherheit einer Weltmarke.

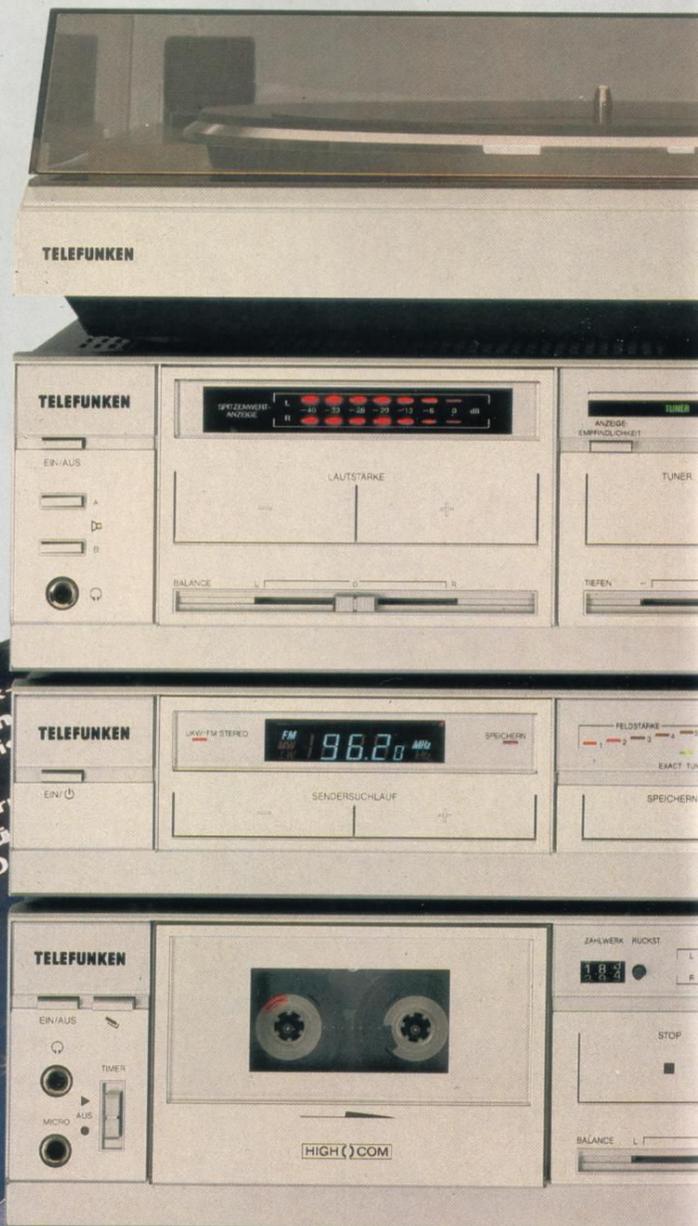
### Mit Geräte-Information nach **DM**-Daten-System.

Unklare Daten verderben den HiFi-Spaß. Davon kann nahezu jeder ernsthafte HiFi-Interessent ein Lied singen. Telefunken macht Schluß mit diesem Verwirrspiel. Telefunken-Daten sind objektive, nachprüf-bare Daten. In enger Zusammenarbeit mit dem Verbraucher-Magazin „DM“ bieten wir eine Datenauswahl, die den Wünschen der meisten HiFi-Freunde nach mehr Transparenz und Vergleichbarkeit entgegenkommt. Klar gegliedert und vor allem auf das Wesentliche konzentriert.

Zudem befinden sich diese Daten auf einer Geräte-Information deutlich sichtbar an jedem HiFi-Bau-stein. Damit Sie sofort sehen, was Sache ist. Qualität braucht eben keinen Vergleich zu scheuen.

Und auch bei den angegebenen Werten können Sie sich 100%ig auf Telefunken verlassen. Denn wir orientieren uns exakt an der HiFi-Norm DIN 45 500 und den internationalen IEC(International Electro-technical Commission)-Vorschriften.

Auf der einen Seite also das Verbraucher-Magazin „DM“, das weiß, was Käufer fordern. Auf der anderen Seite Telefunken mit seinem anerkannten Spitzen-Know how in der Unterhaltungs-Elektronik und einem HiFi-Programm, dessen Daten sich sehen und hören lassen können. Das ergibt eine HiFi-Sicherheit, auf die Sie setzen können.



**DM**  
Das kritische Verbraucher-Magazin

Fernsehgeräte  
Nur 5 Prozent Btx  
Olympia-Reisen  
Jetzt noch günstiger  
Auto-Kosten  
Ärger mit Spar  
Notopfer Brü  
Jeder zahlt 20

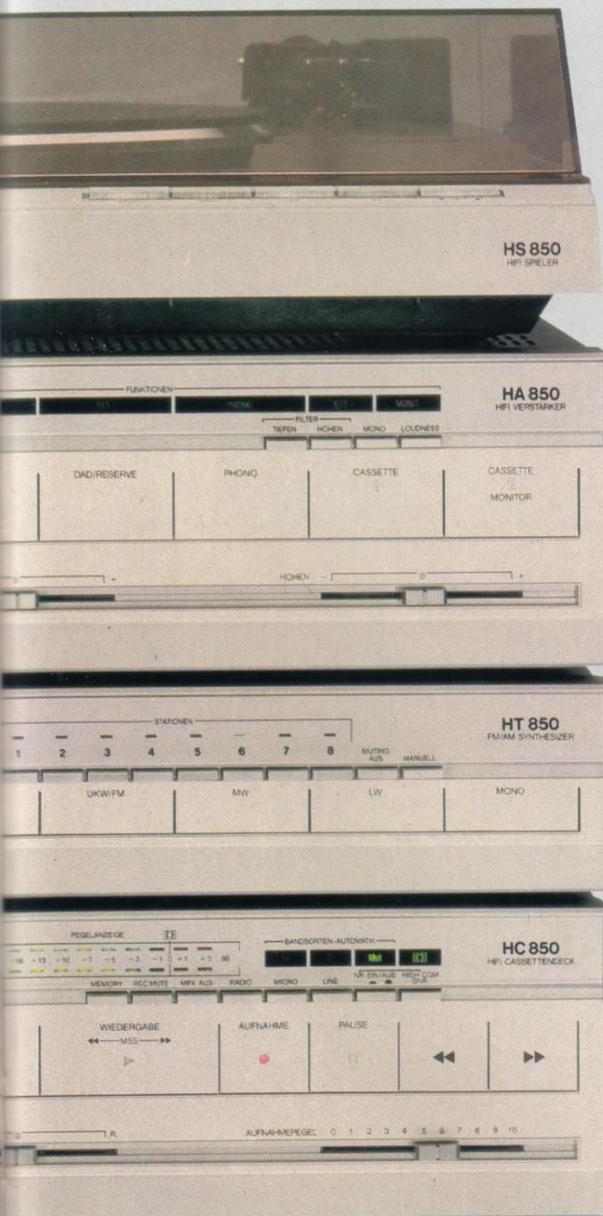
**Start zum Erfolg**

Zur eigenen Firma mit  
DM-Beratung:  
Finanzen, Steuern,  
Recht, Versicherung

Test: Sie Ihr Talent



# von Telefunken. olles Geräte-Programm.



## Mit bewährter Technik.

In diesem Katalog präsentiert Ihnen Telefunken eine komplett neue HiFi-Linie. Dabei setzen wir konsequent das Technik-Konzept fort, das die Vorgängerserie so überaus erfolgreich gemacht hat. So gut wie jeder Baustein konnte sich mit einem oder gar mehreren Testauszeichnungen schmücken – vom Receiver angefangen bis hin zum Plattenspieler.

Unter sechs in Preis, Leistung, Ausstattung und Anwendung abgestuften Anlagen können Sie sich Ihren Favoriten aussuchen. Und als perfekte Ergänzungen zu den Plattenspielern und Cassetten-Decks von Telefunken: der neue Laser-Digital-Spieler HS 950 – das totale Klangerlebnis, Doppel-Cassetten-Deck HC 730 T – das vorteilhafte Aufnahme-Vergnügen.

## Mit scharf kalkulierten Barpreisen.

Nicht nur die Qualität der HiFi-Bausteine von Telefunken, auch das hervorragende Verhältnis zwischen Preis und Leistung wurde von den neutralen Fachzeitschriften immer wieder besonders hervorgehoben.

An diesem (mit)kaufentscheidenden Punkt ändert sich auch bei den neuen HiFi-Anlagen nichts. Denn Ihnen stets beste Qualität zu günstigsten Preisen zu bieten, ist und bleibt einer unserer obersten Grundsätze.

## Mit funktionalem Design.

Auch die Augen hören mit. Die neue HiFi-Linie von Telefunken besticht bereits auf den ersten Blick durch ihre äußerst elegante Form – und durch die klare Aufteilung der Bedienelemente in Haupt- und Nebenfunktionen. Wobei die Hauptfunktionen bei den Anlagen R 800, T 800 und T 850 als großflächige Tiptastenzonen ausgelegt sind.

Sichtbarer Ausdruck einer Gestaltungs-Philosophie, deren Ziel es war, die Bedienung, das Abrufen der vielfältigen Möglichkeiten besonders einfach und einladend zu machen.

Das neue Telefunken-HiFi-Design: Die gelungene Synthese aus Ästhetik und Funktionalität. Für noch mehr HiFi-Genuß!

## Mit Doppel-Garantie.

Auch das kann sich hören lassen. Mit HiFi von Telefunken kaufen Sie nicht nur Perfektion, sondern auch doppelte Sicherheit.

Denn im Falle eines Garantiefalles sind gleich zwei starke Partner für Sie da: Ihr TELEFUNKEN-PARTNER. Und Telefunken selbst – falls einmal alle Stricke reißen!



## Mit Fachhandels-Leistungen.

So sehr wir uns auch bemühen, Ihnen HiFi anschaulich zu machen, nichts kann die persönliche Beratung ersetzen. Und die kann Ihnen nur der Fachmann bieten. Deshalb bekommen Sie Telefunken auch nicht irgendwo, sondern beim qualifizierten Fachhändler, dem TELEFUNKEN-PARTNER. Bei ihm sind Sie in allen HiFi-Fällen in den besten Händen!

# TELEFUNKENPARTNER

# HiFi-Anlage R 700

So viel HiFi für so wenig Geld –  
eigentlich allein einen Preis wert.

Schauen Sie sich doch nur einmal den Receiver HR 700 an. Bereits ausgestattet mit Quarz-Synthesizer-Abstimm-Elektronik, 3 Wellenbereichen, mit Sendersuchlauf-Automatik und sogar mit der Möglichkeit, 14 Sender zu speichern.



Mit 2x40 Watt meldet sich auch das Verstärkerteil ganz ordentlich zu Wort. Und damit Sie auch bei leiser Musik in den vollen Hörgenuß kommen, ist eine gehörrichtige Lautstärkeregelung eingebaut.

Beim Cassetten-Deck können Sie zwischen drei Bandsorten wählen. Kurzhubtasten machen die Laufwerksteuerung bequem und präzise. Die automatische Abschaltung bei eventuellen Störungen im Bandlauf gibt Sicherheit.

Und last not least sorgt das hochwertige Magnet-Abtastsystem AT 3600 von Audio Technica für ganz ausgezeichnete Schallplatten-Wiedergabe-Qualität.



## Receiver HR 700

### Empfangsteil

- Quarzgesteuerte Synthesizer-Abstimm-Elektronik (PLL) – absolute Genauigkeit und Stabilität der eingestellten Sende-Frequenz
- 3 Wellenbereiche: UKW, MW, LW mit quazgenauer digitaler Frequenzanzeige
- 7 UKW- und 7 MW/LW-Senderspeicher
- 2 Sendersuchlauf-Möglichkeiten:
  - Sendersuchlauf-Automatik
  - elektronische Handabstimmung
- Antennen-Eingänge:
  - 75 Ω (UKW, MW, LW)
  - Ferrit-Antenne für MW, LW

### UKW-Bereich

- Exact-Tuning-Anzeige – signalisiert die beste Sendereinstellung
- Stereo-Leuchtanzeige
- Stummschaltung zwischen den Sendern (Muting)
- PLL-Stereo-Decoder – sehr gute Übersprechdämpfung (Kanaltrennung) auch bei hohen Frequenzen und geringste Verzerrungen

### MW/LW-Bereich

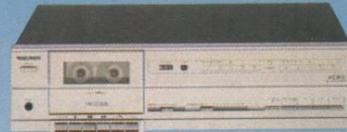
- Großsignalfeste HF-Eingangsschaltung – schwach einfallende Sender werden nicht durch stärkere Nachbarsender gestört

### Verstärkerteil

- Nennleistung (Sinus): 2x25 Watt an 8 Ω
- Maximalleistung (Musik): 2x40 Watt an 8 Ω
- High Speed-Endstufen – extrem kurze Einschwingzeiten, daher keine Klangverfälschungen
- Elektronische Gleichstrom-Kopplung (DC) – auch bei tiefen Frequenzen hohe Ausgangsleistung bei minimalem Klirrfaktor
- Elektronische Einschaltverzögerung
- Gehörrichtige Lautstärkeregelung für vollen Klang auch bei geringer Lautstärke, schaltbar
- Schieberegler für Lautstärke, Höhen, Tiefen und Balance
- Ein-/Ausgänge:
  - Phono, Cassette/DAD/Reserve (Cinch)
  - 2 Lautsprecher (Klemme)
  - Kopfhörer (Klinke)

### Ausführung und Abmessungen

- Metallgehäuse in metallic-braun mit Metall/Rauchglas-Front in silber-metallic
- B/H/T: 44x9,6x24,4 cm



## Cassetten-Deck HC 700

- Elektronisch geregelter Gleichstrom-Motor für konstante Bandlaufgeschwindigkeit
- Laufwerksteuerung über Kurzhubtasten
- Bandsortenschalter für Fe-, Cr- und Metallband-Cassetten
- Schieberegler für Balance und Aufnahmepegel
- 2 Aussteuerungs-Anzeigen über Leuchtdioden-Ketten, mit bewerteter Spitzen-Anzeige
- 2 eingebaute Rauschunterdrückungs-Systeme: HIGH COM und DOLBY B\*-Kompatibel-System
- Leuchtdioden-Anzeige für Aufnahme
- Lautwerkabschaltung am Bandende und bei Bandlaufstörungen
- 3stelliges Zählwerk
- Ein-/Ausgänge:
  - Radio (Cinch)
  - Mikrofon (Klinke)

### Ausführung und Abmessungen:

- Metallgehäuse in metallic-braun mit Metall/Rauchglas-Front in silber-metallic
- B/H/T: 44x11x26,7 cm

\* WZ der DOLBY Lab. Inc.



## Plattenspieler HS 700

- Halbautomat mit Kurzhubtasten-Steuerung (Bedienung auch bei geschlossener Haube möglich)
- Riemengetriebenes Präzisions-Laufwerk
- Gerader Leichtmetall-Tonarm mit Magnet-System AT 3600 von Audio-Technica
- Antiskating – wirkt dem Tonarmzug zur Plattenmitte entgegen und garantiert dadurch die gleichmäßige Abtastung der beiden Rillenflanken
- Aluminium-Druckguß-Plattenteller
- Drehzahlen: 33 + 45 U/min
- Tastengesteuerter Tonarm-Lift
- Automatische Endabschaltung und Tonarm-Rückführung
- Vibrationsabsorbierende Gerätefüße

### Ausführung und Abmessungen:

- Kunststoffgehäuse in metallic-braun mit Front in silber-metallic
- B/H/T: 44x11,5x38,5 cm (bei geschl. Haube)

HiFi-Anlage R 700  
lieferbar ab November '84

## HiFi-Rack 850

Der elegante Rahmen für Ihre HiFi-Anlage.

- Durchgehende Glastür
- Panorama-Effekt durch seitliche Glaseinsätze
- Archivfach mit Stützelementen für Schallplatten
- Rollenfüße
- Holzausführung in metallic-braun
- B/H/T: 48,5 x 96 x 38,5 cm

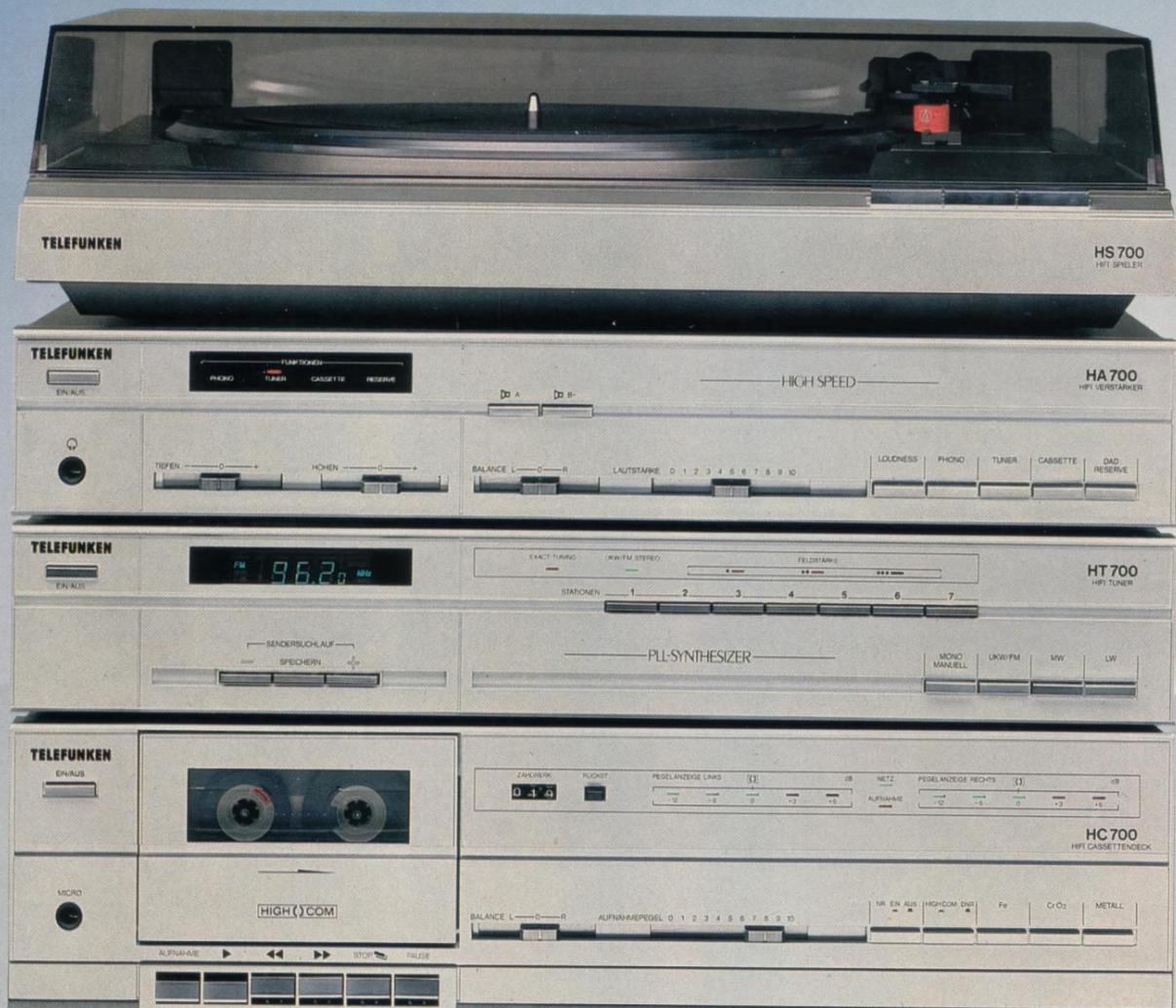
Passend für die HiFi-Anlagen R 700, T 700, R 800, T 800 und T 850.



# HiFi-Anlage T 700

Der beste Beweis dafür, daß auch eine „kleinere“ HiFi-Anlage erstaunliche innere Werte haben kann.

Das beginnt beim Quarz-Synthesizer-Tuner, der Ihnen auf drei Wellenbereichen Musik und Informationen ins Haus holt. Die Sender lassen sich entweder über Suchlauf-Automatik oder per Hand abstimmen. Dabei signalisiert die Exact-Tuning-Anzeige die jeweils beste Einstellung. Insgesamt 14 Sender können Sie speichern und jederzeit auf Tastendruck abrufen.



Diese Klasse setzt sich fort beim 2x40 Watt-Verstärker. High-Speed-Endstufen und elektronische Gleichstrom-Kopplung sorgen für originalgetreue Klang-Wiedergabe sowie für minimalen Klirrfaktor auch bei tiefen Tönen.

Ein elektronisch geregelter Gleichstrom-Motor garantiert beim Cassette-Deck ausgezeichneten Bandgleichlauf. 3 Bandsorten, Eisenoxid-, Chromdioxid- und Metallband, können Sie abspielen. Mit leichtgängigen Schieberegler sind die Aufnahmen feinabgestuft auszu-steuern, zur Kontrolle dienen exakt arbeitende Leuchtdioden-Ketten.

Abgerundet wird die Anlage T 700 durch einen Spieler, bei dem Ihre wertvollen Platten „in besten Händen“ sind. Denn Leichtmetall-Tonarm und Magnet System AT 3600 gewährleisten gute Abtasteigenschaften und hohe Plattenschonung.

HiFi-Anlage T 700. High Fidelity – niedriger Preis.



### Tuner HT 700

- Quarzgesteuerte Synthesizer-Abstimm-Elektronik (PLL) – absolute Genauigkeit und Stabilität der eingestellten Sende-Frequenz
- 3 Wellenbereiche: UKW, MW, LW mit quatzgenauer digitaler Frequenzanzeige
- 7 UKW- und 7 MW/LW-Senderspeicher
- 2 Senderabstimm-Möglichkeiten: – Sendersuchlauf-Automatik – elektronische Handabstimmung
- Ausgangsbuchse nach RCA-Norm (Cinch)
- Antennen-Eingänge: – 75 Ω (UKW, MW, LW) – Ferrit-Antenne für MW, LW

### UKW-Bereich

- Exact-Tuning-Anzeige – signalisiert die beste Sendereinstellung
- Stereo-Leuchtanzeige
- Stummschaltung zwischen den Sendern (Muting)
- PLL-Stereo-Decoder – sehr gute Übersprechdämpfung (Kanaltrennung) auch bei hohen Frequenzen und geringste Verzerrungen

### MW/LW-Bereich

- Großsignalfeste HF-Eingangsschaltung – schwach einfallende Sender werden nicht durch stärkere Nachbarsender gestört

### Ausführung und Abmessungen

- Metallgehäuse in metallic-braun mit Metall/Rauchglas-Front in silber-metallic
- B/H/T: 44x7,6x22,2 cm

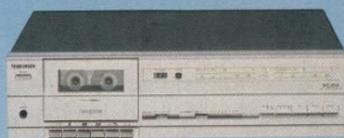


### Verstärker HA 700

- Nennleistung (Sinus): 2x25 Watt an 8 Ω
- Maximalleistung (Musik): 2x40 Watt an 8 Ω
- High Speed-Endstufen – extrem kurze Einschwingzeiten, daher keine Klangverfälschungen
- Elektronische Gleichstrom-Kopplung (DC) – auch bei tiefen Frequenzen hohe Ausgangsleistung bei minimalem Klirrfaktor
- Elektronische Einschaltverzögerung
- 2 Boxen-Paare anschließbar
- Gehörrichtige Lautstärkeregelung für vollen Klang auch bei geringer Lautstärke, schaltbar
- Schieberegler für Lautstärke, Höhen, Tiefen und Balance
- Ein-/Ausgänge: – Tuner, Phono, Cassette, DAD/Reserve (Cinch) – 4 Lautsprecher (Klemme) – Kopfhörer (Klinke)

### Ausführung und Abmessungen

- Metallgehäuse in metallic-braun mit Metall/Rauchglas-Front in silber-metallic
- B/H/T: 44x7,6x22,2 cm



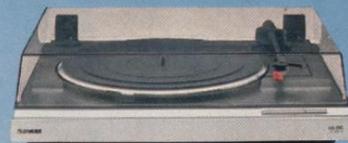
### Cassetten-Deck HC 700

- Elektronisch geregelter Gleichstrom-Motor für konstante Bandlaufgeschwindigkeit
- Laufwerksteuerung über Kurzhubtasten
- Bandsortenschalter für Fe-, Cr- und Metallband-Cassetten
- Schieberegler für Balance und Aufnahmepegel
- 2 Aussteuerungs-Anzeigen über Leuchtdioden-Ketten, mit bewerteter Spitzen-Anzeige
- 2 eingebaute Rauschunterdrückungs-Systeme: HIGH COM und DOLBY B\* -Kompatibel-System
- Leuchtdioden-Anzeige für Aufnahme
- Laufwerkabschaltung am Bandende und bei Bandlaufstörungen
- 3stelliges Zählwerk
- Ein-/Ausgänge: – Radio (Cinch) – Mikrofon (Klinke)

### Ausführung und Abmessungen:

- Metallgehäuse in metallic-braun mit Metall/Rauchglas-Front in silber-metallic
- B/H/T: 44x11x26,7 cm

\* WZ der DOLBY Lab. Inc.



### Plattenspieler HS 700

- Halbautomat mit Kurzhubtasten-Steuerung (Bedienung auch bei geschlossener Haube möglich)
- Riemengetriebenes Präzisions-Laufwerk
- Gerader Leichtmetall-Tonarm mit Magnet-System AT 3600 von Audio-Technica
- Antiskating – wirkt dem Tonarmzug zur Plattenmitte entgegen und garantiert dadurch die gleichmäßige Abtastung der beiden Rillenflanken
- Aluminium-Druckguß-Plattenteller
- Drehzahlen: 33 + 45 U/min
- Tastengesteuerter Tonarm-Lift
- Automatische Endabschaltung und Tonarm-Rückführung
- Vibrationsabsorbierende Gerätefüße

### Ausführung und Abmessungen:

- Kunststoffgehäuse in metallic-braun mit Front in silber-metallic
- B/H/T: 44x11,5x38,5 cm (bei geschl. Haube)

HiFi-Anlage T 700  
lieferbar ab November '84

### HiFi-Rack 600

#### HiFi „tischgerecht“ serviert.

- Holzausführung in metallic-braun
- B/H/T: 47,6x42,5x38,5 cm

Passend für die HiFi-Anlagen R 700, T 700, R 800, T 800 und T 850

#### Untergestell 610 (o. Abb.)

#### Verwandelt das HiFi-Rack 600 in ein Stand-Rack.

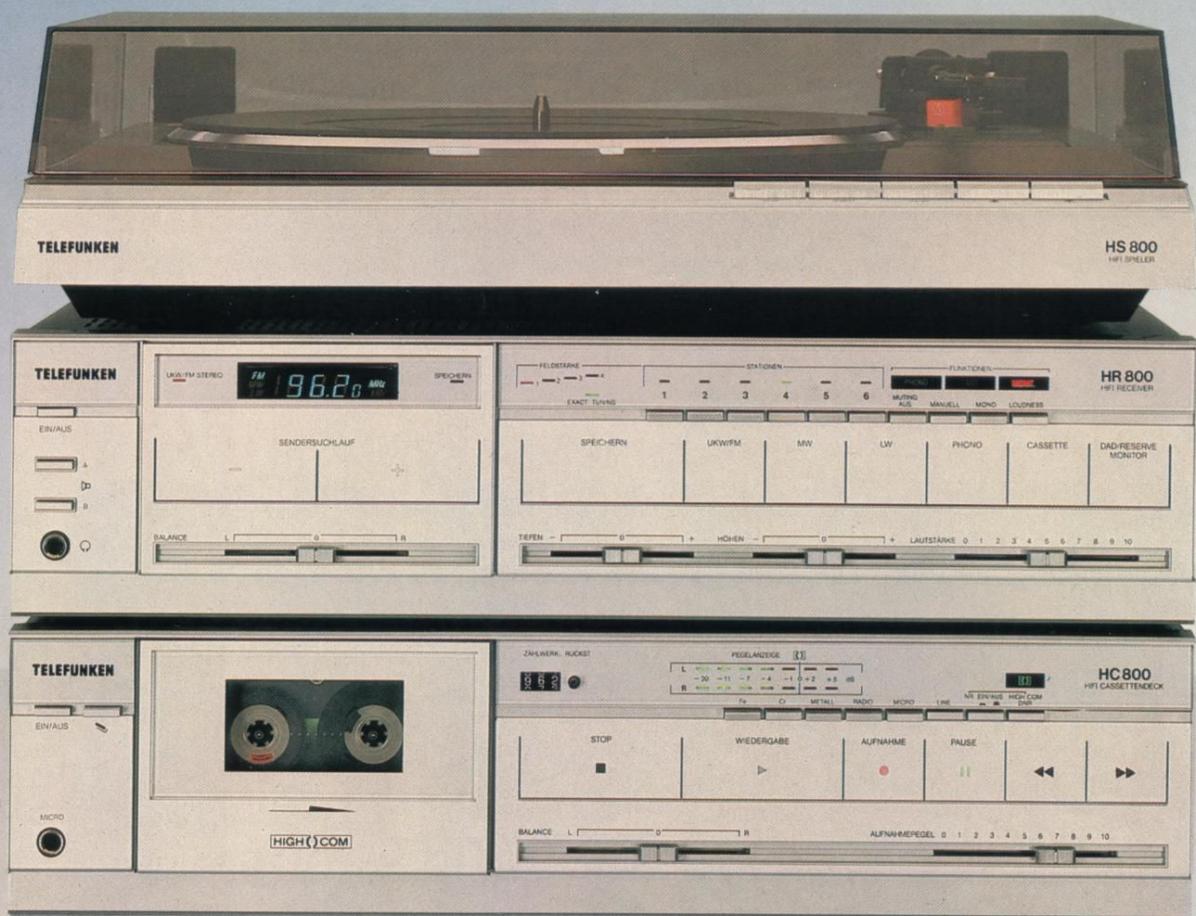
- Regalfach für Cassetten, Zubehör etc.
- Archivfach mit Stützelementen für Schallplatten
- B/H/T: 47,6x51,5x38,5 cm



# HiFi-Anlage R 800

Vielleicht bevorzugen Sie ja auch bei HiFi die „goldene Mitte“.

Genau mit dem ausgestattet, was für einen rundum perfekten HiFi-Spaß wichtig ist, so präsentiert sie Ihnen hier die Anlage R 800. Wobei die großen Tipptastenzonen für eine einfachste Bedienung besonders ins Auge fallen.



Das Herz der Anlage, der Receiver HR 800, besitzt mit 2×50 Watt ein ganz schönes Temperament. Und durch die Anschlußmöglichkeit von 2 Boxen-Paaren ist HiFi-Wiedergabe sogar in zwei Räumen gleichzeitig möglich. Neben der „Stereo-Welle“ können Sie auch MW und LW empfangen. Der gewählte Sender bleibt durch Synthesizer-Abstimm-Elektronik absolut exakt eingestellt.

Die ideale Ergänzung dazu ist das Cassetten-Deck HC 800. Mit vorteilhaftem 2-Motoren-Laufwerk, 3 Bandsorten und Endlos-Wiedergabe-Möglichkeit der eingelegten Cassette als bemerkenswerte Pluspunkte.

Vollautomatisch und äußerst schonend geht der Spieler HS 800 mit Ihren Schallplatten um. Und durch die vorteilhafte Anordnung der Steuertasten ist die Bedienung auch bei geschlossener Haube möglich.



## Receiver HR 800

### Empfangsteil

- Quarzgesteuerte Synthesizer-Abstimm-Elektronik (PLL) – absolute Genauigkeit und Stabilität der eingestellten Sendefrequenz
- 3 Wellenbereiche: UKW, MW, LW mit quartzgenauer digitaler Frequenzanzeige
- 6 UKW- und 6 MW/LW-Senderspeicher
- 2 Senderabstimm-Möglichkeiten:
  - Sendersuchlauf-Automatik
  - elektronische Handabstimmung
- Senderabstimm-Anzeige (4 Leuchtdioden) – zur Auswahl des stärksten Senders, wenn ein Programm auf verschiedenen Frequenzen ausgestrahlt wird
- Elektronische Tipptasten für Sendersuchlauf, Speichern der Sender, Wellenbereiche und Betriebsartenwahl
- Antennen-Eingänge:
  - 75 Ω (UKW, MW, LW)
  - DIN (MW, LW)

### UKW-Bereich

- Hohe Eingangsempfindlichkeit und Trennschärfe für ausgezeichneten Senderempfang
- Exact-Tuning-Anzeige – signalisiert die beste Sendereinstellung
- Stereo-Leuchtanzeige
- Stummschaltung zwischen den Sendern (Muting), schaltbar
- PLL-Stereo-Decoder – sehr gute Übersprechdämpfung (Kanaltrennung) auch bei hohen Frequenzen und geringste Verzerrungen

### MW/LW-Bereich

- Feldeffekt-Transistor für hervorragenden Fernempfang
- Großsignalfeste HF-Eingangsschaltung – schwach einfallende Sender werden nicht durch stärkere Nachbarsender gestört

### Verstärkerteil

- Nennleistung (Sinus): 2×30 Watt an 8 Ω
- Maximalleistung (Musik): 2×50 Watt an 8 Ω
- High Speed-Endstufen – extrem kurze Einschwingzeiten, daher keine Klangverfälschungen
- Elektronische Gleichstrom-Kopplung (DC) – auch bei tiefen Frequenzen hohe Ausgangsleistung bei minimalem Klirrfaktor
- Elektronische Einschaltverzögerung
- Sicherung des Lautsprecherausganges gegen Überlastung
- Thermische Sicherung der Endstufen
- 2 Boxen-Paare anschließbar, einzeln oder gemeinsam schaltbar (2-Raum-Stereo)
- Gehörriichtige Lautstärkeregelung für vollen Klang auch bei geringer Lautstärke, schaltbar
- Schieberegler für Lautstärke, Höhen, Tiefen und Balance
- Überspielmöglichkeit von Cassette zu Cassette (in beiden Richtungen möglich)
- Monitor-Schaltung für Hinterband-Kontrolle (sofortiges Mithören der Bandaufnahme)
- Ein-/Ausgänge:
  - Phono, DAD/Reserve/Monitor (Cinch)
  - Cassette (DIN)
  - 4 Lautsprecher (Klemme)
  - Kopfhörer (Klinke)

### Ausführung und Abmessungen

- Metallgehäuse in metallic-braun mit Metall/Rauchglas-Front in silber-metallic
- B/H/T: 44×11×28 cm



## Cassetten-Deck HC 800

- 2-Motoren-Laufwerk:
  - 1 tachogeregelter Tonwellenmotor
  - 1 Wickelmotor
- Laufwerksteuerung über elektronische Tipptasten mit Leuchtdioden-Funktionsanzeigen für Aufnahme, Wiedergabe und Pause
- Bandsortenschalter für Fe-, Cr- und Metallband-Cassetten
- Schieberegler für Balance und Aufnahmepegel
- 2 Aussteuerungs-Anzeigen über Leuchtdioden-Ketten, mit bewerteter Spitzen-Anzeige
- 2 eingebaute Rauschunterdrückungs-Systeme: HIGH COM und DOLBY B\*-Kompatibel-System
- Permlic-Aufnahme-/Wiedergabe-Tonkopf – hohe Dynamik und lange Lebensdauer
- Laufwerkabschaltung am Bandende und bei Bandlaufstörungen
- Endlos-Wiedergabe-Möglichkeit der eingelegten Cassette
- 3stelliges Zählwerk
- Ein-/Ausgänge:
  - Radio (DIN)
  - Line (Cinch)
  - Mikrofön (Klinke)

### Ausführung und Abmessungen:

- Metallgehäuse in metallic-braun mit Metall/Rauchglas-Front in silber-metallic
- B/H/T: 44×11×28 cm

\* WZ der DOLBY Lab. Inc.



## Plattenspieler HS 800

- Vollautomat mit Kurzhubtasten-Steuerung (Bedienung auch bei geschlossener Haube möglich)
- Riemengetriebenes Präzisions-Laufwerk
- Gerader Leichtmetall-Tonarm mit Magnet-System AT 3600 von Audio-Technica
- Auflagekraft-Feinregulierung
- Antiskating-Einstellung – wirkt dem Tonarmzug zur Plattenmitte entgegen und garantiert dadurch die gleichmäßige Abtastung der beiden Rillenflanken
- Aluminium-Druckguß-Plattenteller
- Drehzahlen: 33 + 45 U/min
- Tastengesteuerter Tonarm-Lift
- Vibrationsabsorbierende Gerätefüße

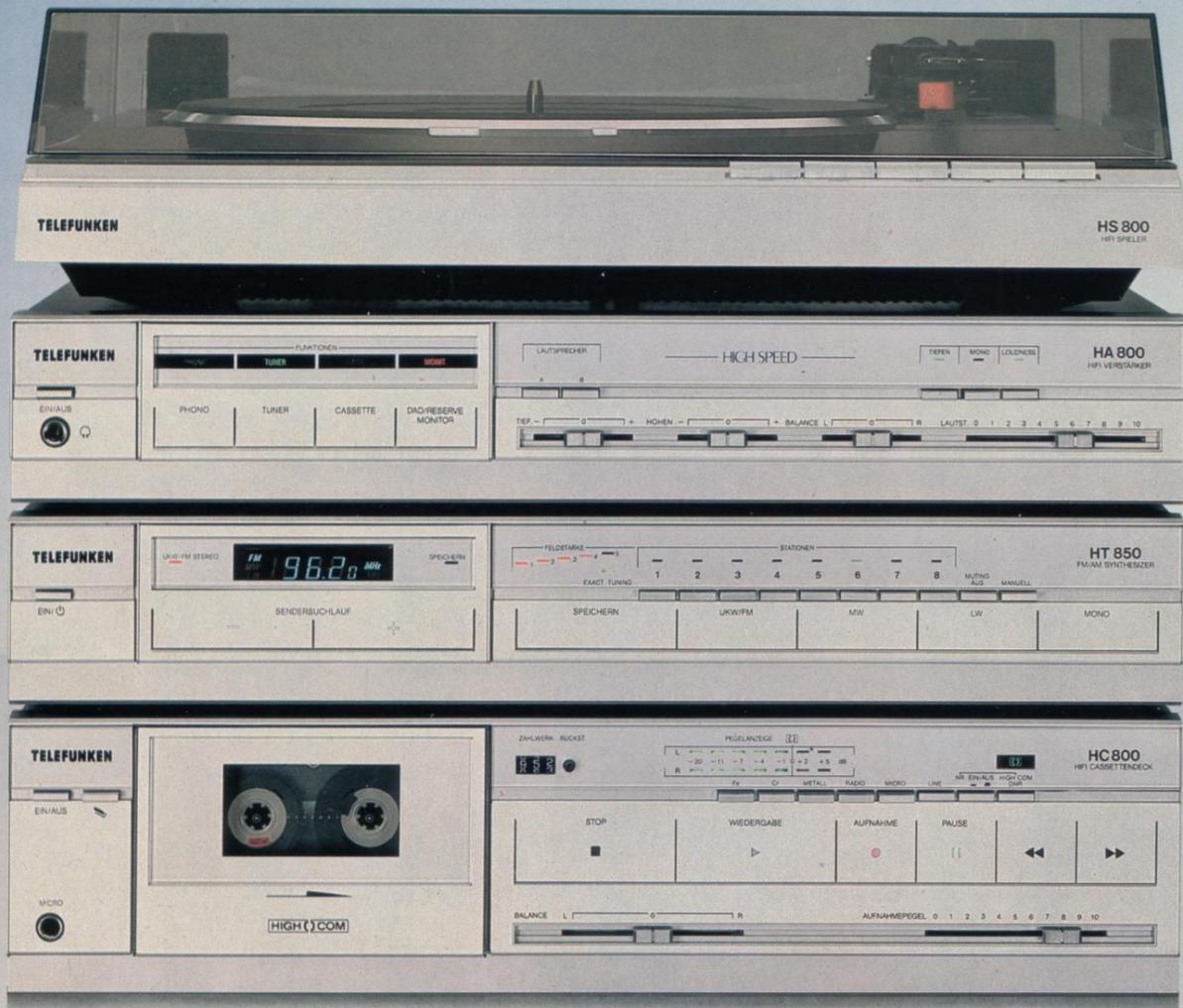
### Ausführung und Abmessungen:

- Kunststoffgehäuse in metallic-braun mit Front in silber-metallic
- B/H/T: 44×11,5×38,5 cm (bei geschl. Haube)

# HiFi-Anlage T 800

Daß darin eine ganze Menge steckt,  
ist bereits deutlich zu sehen.

Großflächige Tipptastenzonen für die komfortable Bedienung der Hauptfunktionen geben bei der Anlage T 800 bereits äußerlich den Ton an. Seltener gewählte Einstellungen sind optisch bewußt zurückgenommen und über kleine Drucktasten zu steuern.



Der Tuner: natürlich ein Quarz-Synthesizer. Dazu als besondere Extras Sendersuchlauf-Automatik, 16 Senderspeicher und Exact-Tuning-Anzeige (Mittenabstimmung).

Der Verstärker: 2×65 Watt stark und damit jedem HiFi-Fall gewachsen.

Das Cassetten-Deck: ausgelegt für Fe-, Cr- und Metallband-Cassetten. Ein 2-Motoren-Laufwerk sorgt für hervorragende Gleichlaufwerte. Ihre Lieblings-Cassette können Sie sich beispielsweise 5mal hintereinander anhören, ohne einen Finger rühren zu müssen.

Der Plattenspieler: Ein Präzisions-Vollautomat mit Kurzhubtasten-Steuerung und Magnet-System AT 3600 von Audio Technica, von dem Sie ausgezeichnete Klangergebnisse erwarten dürfen.



## Tuner HT 850

- Quarzgesteuerte Synthesizer-Abstimm-Elektronik (PLL) – absolute Genauigkeit und Stabilität der eingestellten Sende-Frequenz
- 3 Wellenbereiche: UKW, MW, LW mit quargenauer digitaler Frequenzanzeige
- 8 UKW- und 8 MW/LW-Senderspeicher
- 2 Senderabstimm-Möglichkeiten:
  - Sendersuchlauf-Automatik
  - elektronische Handabstimmung
- Senderabstimm-Anzeige (5 Leuchtdioden) – zur Auswahl des stärksten Senders, wenn ein Programm auf verschiedenen Frequenzen ausgestrahlt wird
- Elektronische Tipptasten für Sendersuchlauf, Speichern der Sender, Wellenbereiche und Mono/Stereo-Umschaltung
- Ausgangsbuchse nach RCA-Norm (Cinch)
- Antennen-Eingänge:
  - 75 Ω (UKW, MW, LW)
  - DIN (MW, LW)

### UKW-Bereich

- Erstklassige Eingangsempfindlichkeit und Trennschärfe für exzellenten Senderempfang
- Exact-Tuning-Anzeige – signalisiert die beste Sendereinstellung
- Stereo-Leuchtanzeige
- Stummschaltung zwischen den Sendern (Muting), schaltbar
- PLL-Stereo-Decoder – sehr gute Übersprechdämpfung (Kanaltrennung) auch bei hohen Frequenzen und geringste Verzerrungen

### MW/LW-Bereich

- Feldeffekt-Transistor für hervorragenden Fernempfang
- Großsignalfeste HF-Eingangsschaltung – schwach einfallende Sender werden nicht durch stärkere Nachbarsender gestört

### Ausführung und Abmessungen

- Metallgehäuse in metallic-braun mit Metall/Rauchglas-Front in silber-metallic
- B/H/T: 44×7,5×28 cm



## Verstärker HA 800

- Nennleistung (Sinus): 2×40 Watt an 8 Ω
- Maximalleistung (Musik): 2×65 Watt an 8 Ω
- High Speed-Endstufen – extrem kurze Einschwingzeiten, daher keine Klangverfälschungen
- Elektronische Gleichstrom-Kopplung (DC) – auch bei tiefen Frequenzen hohe Ausgangsleistung bei minimalem Klirrfaktor
- Elektronische Einschaltverzögerung
- Sicherung des Lautsprecherausganges gegen Überlastung
- Thermische Sicherung der Endstufen
- 2 Boxen-Paare anschließbar, einzeln oder gemeinsam schaltbar (2-Raum-Stereo)
- Gehörriechige Lautstärkeregelung für vollen Klang auch bei geringer Lautstärke, schaltbar
- Elektronische Tipptasten für Betriebsartenwahl, mit beleuchteter Anzeige
- Schieberegler für Lautstärke, Höhen, Tiefen und Balance
- Tiefenfilter, schaltbar
- Überspielmöglichkeit von Cassette zu Cassette (in beiden Richtungen möglich)
- Monitor-Schaltung für Hinterband-Kontrolle (sofortiges Mithören der Bandaufnahme)
- Ein-/Ausgänge:
  - Tuner, Phono, DAD/Reserve/Monitor (Cinch)
  - Cassette (DIN)
  - 4 Lautsprecher (Klemme)
  - Kopfhörer (Klinke)

### Ausführung und Abmessungen

- Metallgehäuse in metallic-braun mit Metall/Rauchglas-Front in silber-metallic
- B/H/T: 44×7,5×28 cm



## Cassetten-Deck HC 800

- 2-Motoren-Laufwerk:
  - 1 tachogeregelter Tonwellenmotor
  - 1 Wickelmotor
- Laufwerksteuerung über elektronische Tipptasten mit Leuchtdioden-Funktionsanzeigen für Aufnahme, Wiedergabe und Pause
- Bandsortenschalter für Fe-, Cr- und Metallband-Cassetten
- Schieberegler für Balance und Aufnahmepegel
- 2 Aussteuerungs-Anzeigen über Leuchtdioden-Ketten, mit bewerteter Spitzen-Anzeige
- 2 eingebaute Rauschunterdrückungs-Systeme: HIGH COM und DOLBY B\*-Kompatibel-System
- Permic-Aufnahme-/Wiedergabe-Tonkopf – hohe Dynamik und lange Lebensdauer
- Laufwerkabschaltung am Bandende und bei Bandlaufstörungen
- Endlos-Wiedergabe-Möglichkeit der eingelegten Cassette
- 3stelliges Zählwerk
- Ein-/Ausgänge:
  - Radio (DIN)
  - Line (Cinch)
  - Mikrofon (Klinke)

### Ausführung und Abmessungen:

- Metallgehäuse in metallic-braun mit Metall/Rauchglas-Front in silber-metallic
- B/H/T: 44×11×28 cm

\* WZ der DOLBY Lab. Inc.



## Plattenspieler HS 800

- Vollautomat mit Kurzhubtasten-Steuerung (Bedienung auch bei geschlossener Haube möglich)
- Riemengetriebenes Präzisions-Laufwerk
- Gerader Leichtmetall-Tonarm mit Magnet-System AT 3600 von Audio-Technica
- Auflagekraft-Feinregulierung
- Antiskating-Einstellung – wirkt dem Tonarmzug zur Plattenmitte entgegen und garantiert dadurch die gleichmäßige Abtastung der beiden Rillenflanken
- Aluminium-Druckguß-Plattenteller
- Drehzahlen: 33 + 45 U/min
- Tastengesteuerter Tonarm-Lift
- Vibrationsabsorbierende Gerätefüße

### Ausführung und Abmessungen:

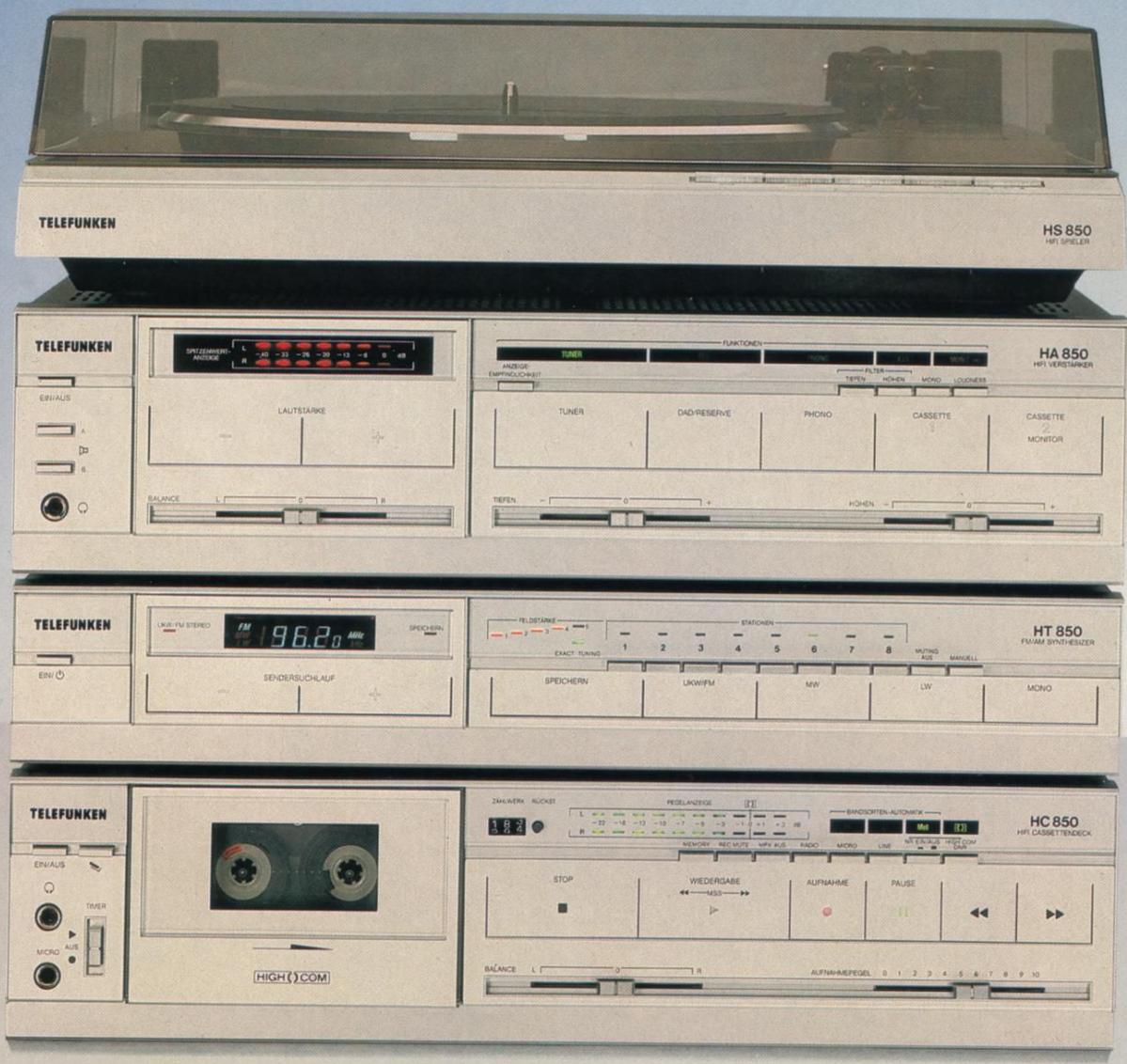
- Kunststoffgehäuse in metallic-braun mit Front in silber-metallic
- B/H/T: 44×11,5×38,5 cm (bei geschl. Haube)

# HiFi-Anlage T 850

Wollten Sie nicht immer schon eine HiFi-Anlage von besonderem Format?

Bereits auf den ersten Blick besticht die T 850 durch ihr überaus elegantes Design. Und durch die klare Aufteilung der Bedienelemente in Haupt- und Nebenfunktionen.

Sich diese Spitzenanlage jedoch hier nur anzusehen, ist Silber – sie sich bei Ihrem TELEFUNKEN-PARTNER auch einmal anzuhören, Gold. Denn kraftvolle 2x90 Watt High Speed-



Endstufen sorgen durch extrem kurze Einschwingzeiten für ein unverfälschtes, begeisterndes Klangbild.

Quarz-Synthesizer-Abstimm-Elektronik, Sendersuchlauf sowie 16 Senderspeicher sind die Klasse-Merkmale des überaus empfangs-starken Tuners.

Nahezu selbstverständlich, daß das Cassetten-Deck HC 850 mit dem hochwertigen Sendust-Tonkopf ausgestattet ist, der höchste Dynamik garantiert. Vorteilhaft die automatische Umschaltung auf die jeweilige Bandsorte. Auch automatische Abspiel-Wiederholung – so oft Sie wollen übrigens – und Musik-Such-System sind weitere bemerkenswerte Ausstattungsdetails.

Als wahres As in punkto Gleichlaufkonstanz präsentiert sich der vollautomatische Spieler HS 850: durch quartzgeregelten Direktantrieb. Und damit Ihnen keine Feinheit Ihrer Platten entgeht, haben wir auch bei Tonarm und Abtast-System Spitzentechnik eingesetzt: Einen Spezial-Leichtmetall-Tonarm mit Ultra-Low-Mass-System OMB 10 von Ortofon.



## Tuner HT 850

- Quarzgesteuerte Synthesizer-Abstimm-Elektronik (PLL) – absolute Genauigkeit und Stabilität der eingestellten Sende-Frequenz
- 3 Wellenbereiche: UKW, MW, LW mit quargenauer digitaler Frequenzanzeige
- 8 UKW- und 8 MW/LW-Senderspeicher
- 2 Senderabstimm-Möglichkeiten:
  - Sendersuchlauf-Automatik
  - elektronische Handabstimmung
- Senderabstimm-Anzeige (5 Leuchtdioden) – zur Auswahl des stärksten Senders, wenn ein Programm auf verschiedenen Frequenzen ausgestrahlt wird
- Elektronische Tipptasten für Sendersuchlauf, Speichern der Sender, Wellenbereiche und Mono/Stereo-Umschaltung
- Ausgangsbuchse nach RCA-Norm (Cinch)
- Antennen-Eingänge:
  - 75 Ω (UKW, MW, LW)
  - DIN (MW, LW)

## UKW-Bereich

- Erstklassige Eingangsempfindlichkeit und Trennschärfe für excellenten Senderempfang
- Exact-Tuning-Anzeige – signalisiert die beste Sendereinstellung
- Stereo-Leuchtanzeige
- Stummschaltung zwischen den Sendern (Muting), schaltbar
- PLL-Stereo-Decoder – sehr gute Übersprechdämpfung (Kanaltrennung) auch bei hohen Frequenzen und geringste Verzerrungen

## MW/LW-Bereich

- Feldeffekt-Transistor für hervorragenden Fernempfang
- Großsignalfeste HF-Eingangsschaltung – schwach einfallende Sender werden nicht durch stärkere Nachbarsender gestört

## Ausführung und Abmessungen

- Metallgehäuse in metallic-braun mit Metall/Rauchglas-Front in silber-metallic
- B/H/T: 44x7,5x28 cm



## Verstärker HA 850

- Nennleistung (Sinus): 2x60 Watt an 8 Ω
- Maximalleistung (Musik): 2x90 Watt an 8 Ω
- High Speed-Endstufen – extrem kurze Einschwingzeiten, daher keine Klangverfälschungen
- Elektronische Gleichstrom-Kopplung (DC) – auch bei tiefen Frequenzen hohe Ausgangsleistung bei minimalem Klirrfaktor
- Elektronische Einschaltverzögerung
- Doppelte Sicherung zum Schutz von Lautsprechern und Endstufen (elektronisch und thermisch)
- 2 Boxen-Paare anschließbar, einzeln oder gemeinsam schaltbar (2-Raum-Stereo)
- Gehörriichtige Lautstärkeregelung für vollen Klang auch bei geringer Lautstärke, schaltbar
- Elektronische Tipptasten für Betriebsartenwahl, mit beleuchteter Anzeige
- Schieberegler für Lautstärke, Höhen, Tiefen und Balance
- Lautstärkeregelung über Tipptasten, elektronisch gesteuert
- Höhen- und Tiefenfilter, schaltbar
- Spitzenwert-Anzeige (2 Leuchtdioden-Ketten), mit Empfindlichkeitsumschaltung zur Kontrolle auch bei geringer Lautstärke
- Überspielmöglichkeit von Cassette zu Cassette (in beiden Richtungen möglich)
- Monitor-Schaltung für Hinterband-Kontrolle (sofortiges Mithören der Bandaufnahme)
- Ein-/Ausgänge:
  - Tuner, Phono, Cassette, DAD/Reserve, Cassette 2/Monitor (Cinch)
  - Cassette 1 (DIN)
  - 4 Lautsprecher (Klemme)
  - Kopfhörer (Klinke)

## Ausführung und Abmessungen

- Metallgehäuse in metallic-braun mit Metall/Rauchglas-Front in silber-metallic
- B/H/T: 44x11x28 cm



## Cassetten-Deck HC 850

- 2-Motoren-Laufwerk:
  - 1 tachogeregelter Tonwellenmotor
  - 1 Wickelmotor
- Laufwerksteuerung über elektronische Tipptasten mit Leuchtdioden-Funktionsanzeigen für Aufnahme, Wiedergabe und Pause
- Automatische Umschaltung auf die Bandsorte der eingelegten Cassette (Fe-, Cr- und Metallband), mit beleuchteter Anzeige
- Schieberegler für Balance und Aufnahmepegel
- 2 Aussteuerungs-Anzeigen über Leuchtdioden-Ketten, mit bewerteter Spitzen-Anzeige
- 2 eingebaute Rauschunterdrückungs-Systeme: HIGH COM und DOLBY B\* -Kompatibel-System
- Schaltbares Multiplex-Filter zur Unterdrückung von Pilottonresten bei UKW-Aufnahmen
- Musik-Such-System – zum schnellen Auffinden eines bestimmten Titelanfangs
- Sendust-Aufnahme-/Wiedergabe-Tonkopf – höchste Dynamik und extreme Abriebfestigkeit
- Laufwerkabschaltung am Bandende und bei Bandlaufstörungen
- Endlos-Wiedergabe-Möglichkeit der eingelegten Cassette
- 3stelliges Zählwerk mit Memory-Funktion (Null-Stop)
- Ein-/Ausgänge:
  - Radio (DIN)
  - Line (Cinch)
  - Mikrofon, Kopfhörer (Klinke)
- Anschluß für Timer zur automatischen Aufzeichnung und Wiedergabe

## Ausführung und Abmessungen:

- Metallgehäuse in metallic-braun mit Metall/Rauchglas-Front in silber-metallic
- B/H/T: 44x11x28 cm

\* WZ der DOLBY Lab. Inc.



## Plattenspieler HS 850

- Vollautomat mit Kurzhubtasten-Steuerung (Bedienung auch bei geschlossener Haube möglich)
- Quartzgeregelter Direktantrieb
- Gerader Leichtmetall-Tonarm
- Ultra-Low-Mass-Magnet-System OMB 10 von Ortofon – erstklassige Abtasteigenschaften durch geringe Masse und hohe Nadelnachgiebigkeit
- Auflagekraft-Feinregulierung
- Antiskating-Einstellung – wirkt dem Tonarmzug zur Plattenmitte entgegen und garantiert dadurch die gleichmäßige Abtastung der beiden Rillenflanken
- Aluminium-Druckguß-Plattenteller
- Drehzahlen: 33 + 45 U/min, mit Leuchtdioden-Anzeigen
- Tastengesteuerter Tonarm-Lift
- Vibrationsabsorbierende Gerätefüße

## Ausführung und Abmessungen:

- Kunststoffgehäuse in metallic-braun mit Front in silber-metallic
- B/H/T: 44x11,5x38,5 cm (bei geschl. Haube)

# Digital-Spieler HS 950 Cassetten-Deck HC 730 T

## Möchten Sie sein stärkstes Argument hören? Anhören.

Es ist längst keine Frage mehr: Die neuen Digital-Schallplatten haben die HiFi-Wiedergabe-Qualität revolutioniert.

Faszinierend die Klangreinheit: Nicht das geringste Rauschen, Knacken oder Knistern stört mehr den Hörer.

Faszinierend die ungeheure Dynamik, alles überragend die Werte für Übertragungsbereich, Geräuschspannungsabstand und Übersprechdämpfung. Auch Gleichlaufschwankungen, Abtastverzerrungen und Rumpelgeräusche sind passé. Faszinierend der Bedienungskomfort des HS 950. Möglichkeiten über Möglichkeiten – und die auch noch fernbedienbar.

HS 950 von Telefunken.

Das totale Klangerlebnis!

### Technische Daten:

Gleichlaufschwankungen:	≤ 0,001 %
Übertragungsbereich:	5–20 000 Hz
Klirrfaktor:	0,003 %
Dynamikumfang:	95 dB
Geräuschspannungsabstand:	95 dB
Übersprechdämpfung:	94 dB

- Frontlade-System (Schublade)
- Infrarot-Fernbedienung für Laufwerkfunktionen
- Musiktitel-Folge individuell vorprogrammierbar (bis zu 15 Titel)
- Alle Musiktitel direkt anwählbar
- Suchlauf zum schnellen Auffinden einer bestimmten Passage, vor- und rückwärts möglich
- Wiederholungs-Schaltung für gesamte Platte, vorprogrammierte Musiktitel-Folge, einzelne Titel oder Passagen
- Pausenfunktion
- Digital-Anzeigen für
  - Titelanzahl und Gesamt-Spiel-dauer der eingelegten Platte
  - Nummer und abgespielte Zeit des laufenden Titels
  - Index-Nummer (bei Unterteilung eines Titels in festgelegte Passagen)
- Einstellbarer Kopfhörer-/Verstärker-Ausgang

### Ausführung und Abmessungen:

Metallgehäuse mit Metall/Rauchglas-Front, Farbe: braun-metallic/silber

Maße (B/H/T): 44×11×28 cm

## HiFi-Doppel mit glänzender Technik

Zwei in einem. Das bringt natürlich klare Vorteile: Zum ersten verdoppelt sich die Wiedergabe-Spielzeit, denn durch die automatische Laufwerkumschaltung des HC 730 T können Sie gleich zwei Cassetten „an einem Stück“ hören.

Ferner brauchen Sie bei Rundfunkaufnahmen nicht mehr ständig auf dem Sprung zu sitzen. Sie zeichnen einfach die Sendung komplett auf und überspielen dann in aller Ruhe ihre Musik-Favoriten auf die andere Cassette.

Und dann wird es Ihnen ganz leicht gemacht, vorhandene Cassetten-Aufnahmen mal in einer neuen Musikfolge zusammenzustellen.

Ein ganz spezieller Pluspunkt des HC 730 T: Damit Sie Ihre HIGH COM- oder DOLBY-Cassetten auch unterwegs und im Auto hören können, ist es möglich, Kopien ohne Rauschunterdrückung zu fertigen.

- Laufwerk-Steuerung über Kurzhubtasten
- 2 tachogeregelte Gleichstrommotoren
- Automatische Umschaltung auf die Bandsorte der eingelegten Cassette (Fe-, Cr-, Metall-Band)
- Doppel-Drehsteller für kanalgetrennte Aussteuerung
- 2 Aussteuerungs-Anzeigen über Leuchtdioden-Ketten, mit bewerteter Spitzen-Anzeige
- 2 eingebaute Rauschunterdrückungs-Systeme: HIGH COM und DOLBY B\* -Kompatibel-System
- Schaltbares Multiplex-Filter
- Record-Mute zur zeitweisen Stummschaltung der Aufnahme bei weiterlaufendem Band; gleichzeitig Stop-Signal für Musik-Such-System (zum schnellen Auffinden eines bestimmten Titelanfangs)
- Ein-/Ausgänge: Radio (DIN), Line (Cinch), Reserve/Mikrofon (DIN), Kopfhörer (Klinke)

### Ausführung und Abmessungen:

Metallgehäuse in metallic-braun mit Alu-Front in silber-metallic  
B/H/T: 43,5×11×25 cm

\* WZ der DOLBY Lab. Inc.



Doppel-Cassetten-Deck HC 730 T



Digital-Spieler HS 950

## Wetten, daß Ihr nächstes „Open-Air-Festival“ ein voller Erfolg wird?

Satte 2x20 Watt garantieren, daß Ihre Top-Favoriten nicht vom Winde verweht werden. Und damit der tolle Sound so richtige Dimensionen bekommt, sind die beiden 2-Wege-Boxen abnehmbar.

Natürlich sind Sie mit dem HP 800 nicht ans Stromnetz „gefesselt“. Monozellen sowie die Anschlußmöglichkeit an eine 12-Volt-Batterie machen Sie völlig unabhängig.

Der besondere Clou dürfte jedoch das eingebaute Uhrenteil sein. Damit Sie immer wissen, was die Stunde geschlagen hat. Selbstverständlich können Sie damit beispielsweise auch Rundfunksendungen automatisch einschalten. Und wenn Sie wollen sogar gleich aufzeichnen. Damit Ihnen, selbst wenn Sie einmal nicht zu Hause sind, kein Hit „durch die Lappen geht“.

HiFi Studio HP 800. Eine zeitgemäße Anlage für Leute, die mit der Zeit gehen.

### Stromversorgung

- Netzbetrieb (220 Volt)
- 8 Alkali-Mangan-Monozellen à 1,5 Volt
- Externe 12-Volt-Stromquelle (z. B. Autobatterie)

### Empfangsteil

- Quarzgesteuerte Synthesizer-Abstimm-Elektronik (PLL) – absolute Genauigkeit und Stabilität der eingestellten Sendefrequenz
- 2 Wellenbereiche: UKW, MW mit quartzgenauer digitaler Frequenzanzeige
- 5 UKW- und 5 MW-Senderspeicher
- Sendersuchlauf-Automatik
- Senderabstimm-Anzeige (5 Leuchtdioden)
- Stereo-Leuchtanzeige

### Verstärkerenteil

- Nennleistung (Sinus): 2x12 Watt an 4 Ω
- Maximalleistung (Musik): 2x20 Watt an 4 Ω
- Gehörriichtige Lautstärkeregelung
- Schaltbare Stereo-Basis-Verbreiterung
- Ein-/Ausgänge: Phono (Cinch), Reserve (DIN), Kopfhörer (Klinke), Lautsprecher (DIN)

### Cassettenteil

- Elektronisch geregelter Gleichstrom-Motor
- Laufwerksteuerung über Tipp-tasten
- Bandsortenschalter für Fe-, Cr- und Metallband-Cassetten
- Aussteuerung automatisch oder manuell
- 2 Aussteuerungs-Anzeigen über Leuchtdioden-Ketten, mit bewerteter Spitzen-Anzeige
- DOLBY B\* -Rauschunterdrückungs-System, schaltbar

\* WZ der DOLBY Lab. Inc.

- Musik-Such-System – zum schnellen Auffinden eines bestimmten Titelanfangs
- 3stelliges Zählwerk
- Mikrofon-Anschluß links/rechts + Fernbedienungs-Anschluß für Aufnahme-Start/Stop (Klinkenbuchsen)

### Uhrenteil

- Quarz-Schaltuhr zum Vorprogrammieren von Ein-/Ausschaltzeiten für Rundfunkwiedergabe (auch mit gleichzeitiger Bandaufzeichnung) oder Cassetten-Wiedergabe
- Digitale-Uhrzeit-Anzeige
- Kurzzeit-Schaltung, automatischer Ton-Stop nach ca. 60 Minuten

### Ausführung und Abmessungen

- Kunststoffgehäuse im metallic-braun mit Front in silber-metallic
- B/H/T: 66,5x26,5x20 cm (incl. abnehmbaren 2-Wege-Boxen)



# Lautsprecherboxen HL 700, HL 800,

## Halten, was die Telefunken-HiFi-Anlagen versprechen.

Machen Sie nicht den Fehler, auf billige Boxen zu hören. All Ihre HiFi-Investitionen zahlen sich nur aus, wenn Sie sich für Lautsprecher entscheiden, die auch mithalten können. Denn die Boxen sind nun mal das wichtigste Glied in der Übertragungskette. Sie allein bestimmen darüber, was Sie hören.

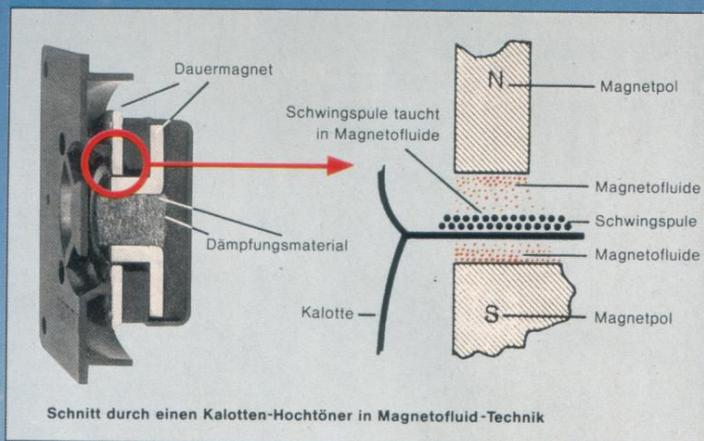
HiFi-Lautsprecher von Telefunken sind das Ergebnis modernster physikalischer und elektroakustischer Erkenntnisse – gefertigt nach dem akustisch geschlossenen Prinzip. Und bringen zu absolut vernünftigen Preisen einen Klang, zu dem auch verwöhnte Ohren begeistert ja sagen werden.

### Der hörbare Fortschritt: Magnetofluid-Technik.

Eines der herausragenden Merkmale der neuen Boxen-Linie von Telefunken ist die Verwendung von Magnetofluid in den Hochtön-Kalotten-Systemen.

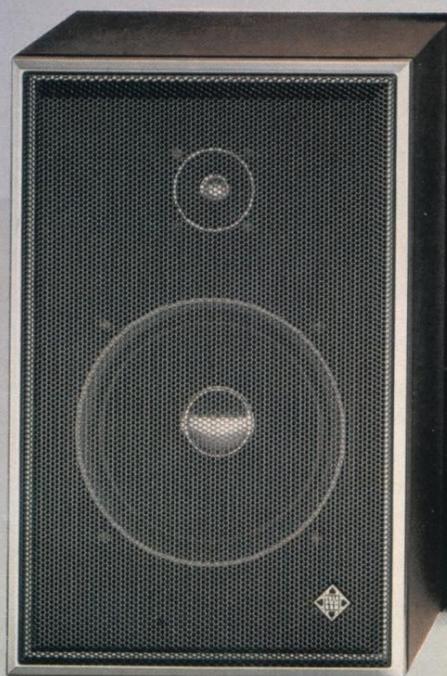
Diese in der Raumfahrt-Technologie erprobte Flüssigkeit mit kleinsten ferromagnetischen Partikeln füllt den Ringspalt des Dauermagneten, in den die Schwingspule eintaucht und bietet viele, den Klang verbessernde Vorteile:

- Durch die mehr als hundertfach bessere magnetische Leitfähigkeit gegenüber Luft arbeitet der Lautsprecher wesentlich impulsgetreuer, er klingt brillanter und durchsichtiger.
- Durch die möglich werdende günstigere Aufteilung der Übertragungsbereiche auf die einzelnen Lautsprecher-Systeme können auch die Kalotten-Lautsprecher tiefere Frequenzen noch übertragen. Dadurch wird das Klangbild auch in den Mittellagen transparenter.

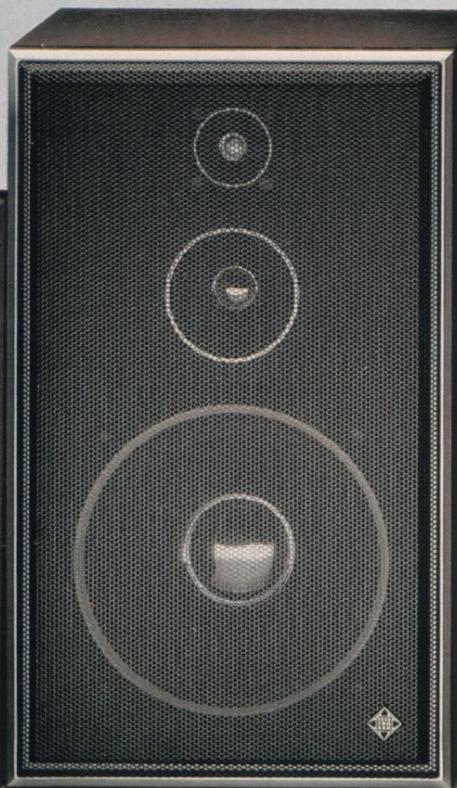


Schnitt durch einen Kalotten-Hochtöner in Magnetofluid-Technik

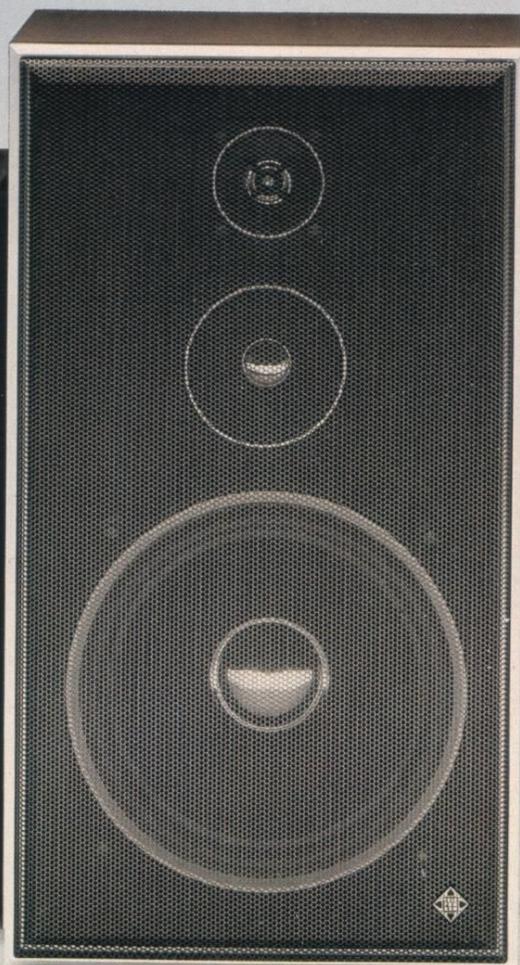
- Durch die ausgezeichnete Dämpfungs-Wirkung des Magnetofluids kann die Schwingspule nicht unkontrolliert schwingen, taumeln und Klangverfärbungen produzieren. Nur die elektrisch „befohlenen“ Impulse werden in Schall umgewandelt.
- Durch die hervorragende thermische Leitfähigkeit werden hohe Temperaturen, die an der Schwingspule entstehen und das Impulsverhalten negativ beeinflussen können, an die große Masse der Magnetpole weitergegeben. Ein Wärmestau ist so auch unter hoher Belastung ausgeschlossen.



HL 700



HL 800



HL 850

# HL 850, RL 1500, RL 2000

## Der hörbare Fortschritt: Aluminium-Sandwich- Membranen.

Ein weiterer Pluspunkt, der für die Telefunken-Boxen spricht: Die Membran der Hochton-Kalotten setzt sich aus drei fest miteinander verbundenen Schichten zusammen. Eine hauchdünne, formstabile Aluminiumschicht ist vor- und rückseitig mit weichen Kunststoffen eingefaßt.

Der Vorteil dieser neuartigen Bauweise liegt in der größeren Materialsteifigkeit, die eine wesentliche Frequenzausweitung in den Höhen ermöglicht. Gleichzeitig ist auch der Klirrfaktor geringer, da durch die Dämpfung der Aluminium-Membran mit Spezial-Kunststoffen keine Teilschwingungen mehr möglich sind.

Lautsprecherboxen		HL 700	HL 800	HL 850	RL 1500	RL 2000
Nennbelastbarkeit (DIN 45 573 Teil 2)	Watt	40	50	70	90	120
Impulsbelastbarkeit (DIN 45 500 Teil 7)	Watt	60	80	100	150	200
Impedanz	Ohm	8	8	8	4	4
Übertragungsbereich	Hertz	50 – 20 000	40 – 20 000	35 – 20 000	36 – 25 000	25 – 25 000
Wege		2	3	3	3	3
Lautsprecher-Systeme	Tieftöner	1/173 mm □	1/213 mm □	1/260 mm □	1/222 mm □	1/264 mm □
	Mitteltöner	—	1/105 mm ∅	1/115 mm □	1 Kalotte 50 mm ∅	1 Kalotte 62 mm ∅
	Hochtöner	1 Kalotte* 12 mm ∅	1 Kalotte* 12 mm ∅	1 Kalotte* 19 mm ∅	1 Kalotte* 25 mm ∅	2 Kalotten* je 18 mm ∅
Brutto-Volumen ca.	Liter	18,5	30,5	46,5	27,8	42,6
Maße ca.	B/H/T cm	23,5/36/22	27,5/45,5/25	31/55/27,5	27,5/45,5/25	31/55/27
Farbe		metallic-braun	metallic-braun	metallic-braun	metallic-braun	metallic-braun

\* in Magnetofluid-Technik und mit Aluminium-Sandwich-Membran

HL 700 lieferbar ab November '84



RL 1500

RL 2000

HiFi-Lautsprecherbox RL 1500  
**gut!**  
Stereo 3/84  
Preis/Leistung: gut

HiFi-Lautsprecherbox RL 2000  
**gut!**  
stereoplay 9/82  
Preis/Leistung: gut – sehr gut

# Stereo-Radio-Recorder RC 711/740/750

## Spaß-Recorder mit Spar-Effekt.

Wenn Sie sich einmal die Ausstattung dieser Recorder anschauen, werden Sie feststellen, daß alles da ist, was Sie für einen rundum perfekten Recorder-Spaß brauchen.

Und wenn Sie sich dann einmal anschauen, wieviel sie kosten, werden Sie feststellen, daß sie erstaunlich preiswert sind. So preiswert, daß Sie sich noch jede Menge Cassetten kaufen können.

### RC 711

- 2×2 Watt Musikleistung
- Schieberegler für Lautstärke, Klang und Balance
- Schaltbare Stereo-Basis-Verbreiterung
- 2 Wellenbereiche: UKW, MW
- Stereo-Leuchtanzeige
- Elektronisch geregelter Gleichstrom-Motor für konstante Bandlaufgeschwindigkeit
- Aufnahme-Automatik (mit Leuchtdioden-Anzeige)
- Oszillator-Schalter – zur Unterdrückung von evtl. auftretenden Pfeifgeräuschen bei MW-Aufnahmen
- 2 eingebaute Mikrofone
- 3stelliges Bandzählwerk
- Band-Endabschaltung bei Aufnahme und Wiedergabe
- Ein-/Ausgänge: Kopfhörer (Klinke), externes Mikrofon (DIN)
- Gehäusefarbe: silber-metallic
- B/H/T: 41×13×8,5 cm

Lieferbar ab Anfang '85

### RC 740

- 2×3 Watt Musikleistung
- Lautstärke-, Klang- und Balancesteller
- 3 Wellenbereiche: UKW, MW, KW
- Leuchtdioden-Anzeigen für Abstimmung und Stereo
- Elektronisch geregelter Gleichstrom-Motor für konstante Bandlaufgeschwindigkeit
- Laufwerksteuerung über Kurzhubtasten
- Bandsortenschalter für Eisenoxid (Fe)- und Chromdioxid (Cr)-Cassetten
- Aufnahme-Automatik (mit Leuchtdioden-Anzeige)
- Oszillator-Schalter – zur Unterdrückung von evtl. auftretenden Pfeifgeräuschen bei MW-Aufnahmen
- 2 eingebaute Mikrofone
- 3stelliges Bandzählwerk
- Band-Endabschaltung bei allen Lauffunktionen
- Ein-/Ausgänge: TA/TB (DIN), Kopfhörer (Klinke)
- Gehäusefarbe: silber-metallic
- B/H/T: 43,6×19,5×11,5 cm

Lieferbar ab Dezember '84

### RC 750

- 2×4 Watt Musikleistung
- 4 eingebaute Lautsprecher
- Lautstärke-, Höhen-, Tiefen- und Balancesteller
- Gehörrichtige Lautstärkeregelung
- 3 Wellenbereiche: UKW, MW, KW
- Leuchtdioden-Abstimmungsanzeige
- Stereo-Leuchtanzeige
- Elektronisch geregelter Gleichstrom-Motor für konstante Bandlaufgeschwindigkeit
- Laufwerksteuerung über Kurzhubtasten
- Bandsortenschalter für Eisenoxid (Fe)-, Chromdioxid (Cr)- und Metallband-Cassetten



RC 740

RC 711

- Aufnahme-Automatik
- Pegelanzeige für Aufnahme/Wiedergabe (5 Leuchtdioden)
- Oszillator-Schalter – zur Unterdrückung von evtl. auftretenden Pfeifgeräuschen bei MW-Aufnahmen
- 2 eingebaute Mikrofone
- 3stelliges Bandzählwerk
- Band-Endabschaltung bei allen Lauffunktionen
- Batterie-Kontrollanzeige
- Ein-/Ausgänge: TA/TB (DIN), Kopfhörer (Klinke)
- Gehäusefarbe: silber-metallic
- B/H/T: 50,5×19,5×11,5 cm

Lieferbar ab Anfang '85

### Zweimalig gut.

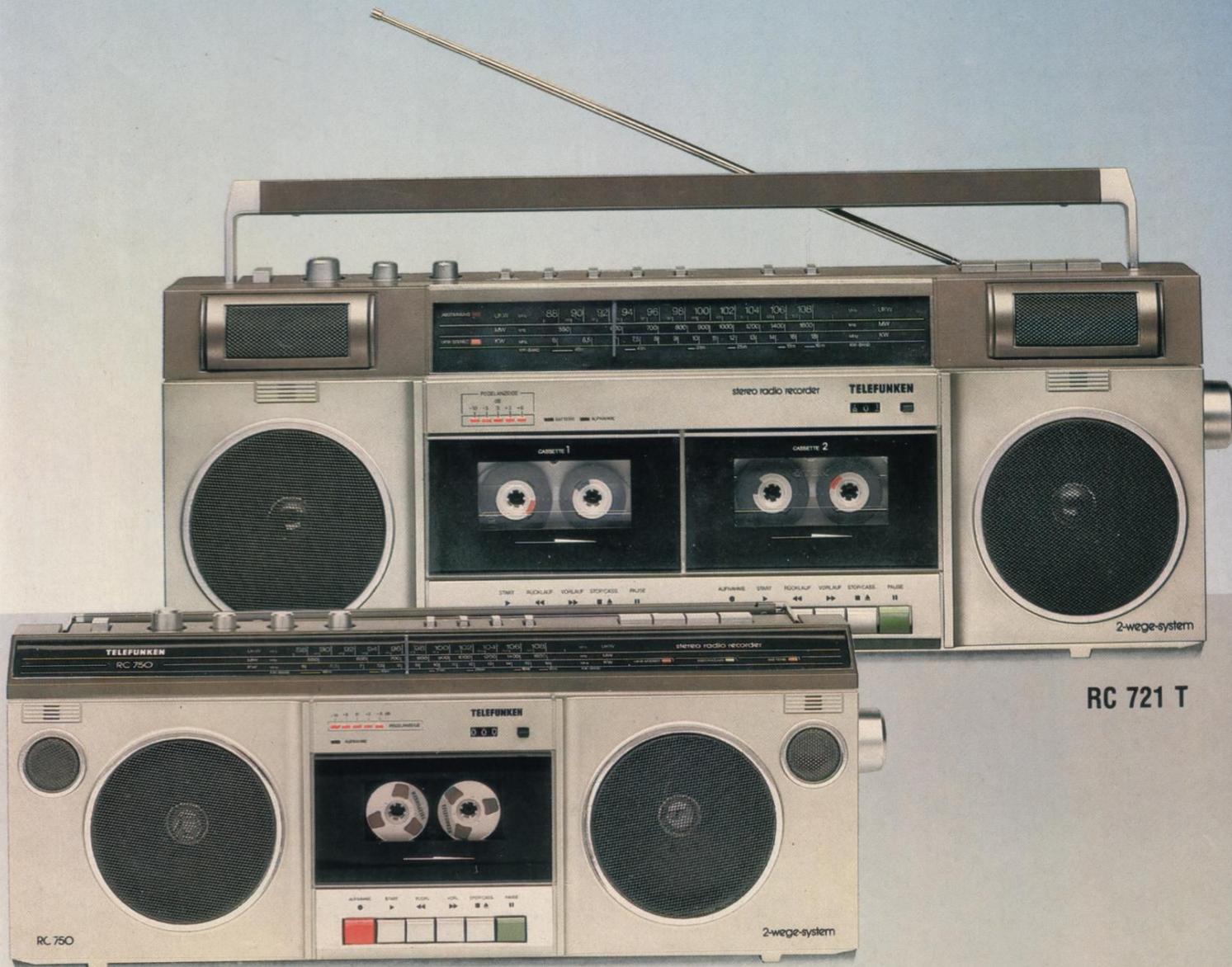
Stecken in diesem eleganten Tragbaren doch zwei ausgesuchte Cassetten-Laufwerke. Das Beste daran: Es verdoppelt sich natürlich die Wiedergabe-Spielzeit. Dann macht's Ihnen der RC 721 T besonders bequem, denn Sie können jetzt immer Sendungen komplett mit allen Zwischenansagen aufzeichnen und sich anschließend in aller Ruhe Ihre Musik-Favoriten „herausziehen“. Und schließlich besteht jederzeit die Möglichkeit, vorhandene Aufnahmen ganz schnell mal neu zu „ordnen“. Greifbare Vorteile, die das Zugreifen leicht machen.

### RC 721 T

- Doppel-Cassetten-Laufwerk mit Kurzhubtasten-Steuerung
  - Laufwerk 1: Wiedergabe
  - Laufwerk 2: Aufnahme + Wiedergabe
- Automatische Umschaltung von Laufwerk 1 auf Laufwerk 2 zur Wiedergabe-Fortsetzung (bei eingelegter 2. Cassette)
- 2×4 Watt Musikleistung
- 4 eingebaute Lautsprecher
- Lautstärke-, Klang- und Balancesteller
- Gehörrichtige Lautstärkeregelung, schaltbar
- 3 Wellenbereiche: UKW, MW, KW

- Leuchtdioden-Abstimmanzeige
- Stereo-Leuchtanzeige
- 2 elektronisch geregelte Gleichstrom-Motoren für konstante Bandlaufgeschwindigkeit
- Bandsortenschalter für Eisenoxid (Fe)-, Chromdioxid (Cr)- und Metallband-Cassetten
- Aufnahme-Automatik
- Pegelanzeige für Aufnahme/Wiedergabe (5 Leuchtdioden)
- Oszillator-Schalter – zur Unterdrückung von evtl. auftretenden Pfeifgeräuschen bei MW-Aufnahmen
- 2 eingebaute Mikrofone
- 3stelliges Bandzählwerk
- Band-Endabschaltung bei allen Lauffunktionen
- Ein-/Ausgänge: TA/TB (DIN), Kopfhörer (Klinke)
- Gehäusefarbe: silber-metallic
- B/H/T: 58×21,1×12,1 cm

Lieferbar ab Anfang '85



RC 721 T

RC 750

# Stereo-Studio RC 880

## Klingt, als wäre es doppelt so groß.

In der Tat: Das RC 880 ist wirklich ein „starkes Stück“ – in der Leistung wie in der Ausstattung. Sie werden bestimmt ganz schnell mobil, wenn Sie sich erst einmal angehört haben, was da an Klang-Volumen aus den beiden 2-Wege-Boxen kommt. Die außerdem zur Verbesserung des Stereo-Effektes abnehmbar sind.

Apropo mobil: Das RC 880 spielt seinen beeindruckenden Sound durch Multi-Stromversorgung wirklich überall aus – am Netz oder netzunabhängig über Monozellen oder beispielsweise die Autobatterie.

Auch Wellenjäger kommen beim Stereo Studio voll auf Ihre Kosten, denn neben UKW, Mittel- und Langwelle können Sie auf der Kurzwelle auf akustischen Weltenbummel gehen. Viel Vergnügen!

- 2×12 Watt Musikleistung
- 2-Wege-Boxen – zur Erweiterung der Stereo-Basis abnehmbar
- Lautstärke-, Höhen-, Tiefen- und Balancesteller
- 4 Wellenbereiche: UKW, MW, LW, KW
- UKW-Scharfabstimmung (AFC), schaltbar
- Stereo-Leuchtanzeige
- Elektronisch geregelter Gleichstrom-Motor für konstante Bandlaufgeschwindigkeit
- Laufwerksteuerung über Kurzhubtasten
- Bandsortenschalter für Eisenoxid (Fe)-, Chromdioxid (Cr)- und Metallband-Cassetten
- Aufnahme-Automatik
- Kombi-Anzeige (5 Leuchtdioden) für Aufnahme/Wiedergabe und Senderabstimmung (Feldstärke)
- Oszillator-Schalter – zur Unterdrückung von evtl. auftretenden Pfeifgeräuschen bei MW/LW-Aufnahmen
- 2 eingebaute Mikrofone
- 3stelliges Bandzählwerk
- Band-Endabschaltung bei allen Lauffunktionen
- Multi-Stromversorgung: Netzbetrieb, Monozellen, 12 Volt extern (z. B. Autobatterie)
- Netz-/Batterie-Anzeige
- Ein-/Ausgänge: TA/TB (DIN), Kopfhörer (Klinke)
- Gehäusefarbe: silber-metallic
- B/H/T: 51,5×24,2×16 cm (incl. abnehmbaren Boxen)

Lieferbar ab Anfang '85



## Der anhängliche Mobile mit den zwei guten Seiten.

Zum einen präsentiert er Ihre Top-Hits von der mitgebrachten Cassette, und zum anderen kommt auch Aktuelles nicht zu kurz: auf Tastendruck hören Sie sofort einen Ihrer UKW-Wunschsender – über hochwertigen Kopfhörer und natürlich in Stereo.

Jetzt gibt es also wirklich keinen Grund mehr, irgendwo und irgendwann auf Musik zu verzichten.

- 3 UKW-Senderspeicher
- Leuchtdioden-Anzeigen für abgerufenen Sender
- Stereo/Mono-Umschaltung bei UKW-Betrieb
- Hervorragender Empfang durch UKW-Antenne im Kopfhörerkabel
- Elektronisch geregelter Gleichstrom-Motor für konstante Bandlaufgeschwindigkeit
- Bandsortenschalter für Eisenoxid (Fe)- und Chromdioxid (Cr)-/Metallband-Cassetten
- Band-Endabschaltung bei Wiedergabe
- Mithörmöglichkeit beim Umspulen
- Etui mit Trageriemen im Lieferpaket
- Gehäusefarbe: silber-metallic
- B/H/T: 9×16×3 cm
- Gewicht: 450 g

## Auch bei Stromausfall „uhrpünktlich“.

Sofort übernimmt die eingelegte Batterie die Stromversorgung des Uhrenteils, d. h. die Uhr läuft weiter und die eingestellte Weckzeit bleibt erhalten. So werden Sie auch nach einem zwischenzeitlichen Stromausfall pünktlich wie immer geweckt.

Dieses sichere Gefühl und weitere interessante Extras gibts zu einem Preis, bei dem Sie einfach munter werden müssen.

- LED-Digital-Uhr mit 24-Stunden-Anzeige
- Helligkeit der LED-Ziffern in 2 Stufen schaltbar
- Einschlaf-Schaltung (Ton-Stop nach max. 120 Minuten)
- Wecken mit Musik- und/oder Summton
- Weck-Wiederholung in 10 Minuten-Abständen
- Gangreserve für Uhrenteil (9 Volt-Batterie)
- 1 Watt Musikleistung
- 2 Wellenbereiche: UKW, MW
- Eingebaute Antennen
- Gehäusefarbe: braun
- B/H/T: 25×4,7×14,5 cm



Stereo-UKW-Cassetten-Player CFM 3



Uhrenradio digitale 15

# Telefunken-HiFi-Daten-Tabellen

## nach **DM**-Daten-System.

Receiver/Tuner/Verstärker			HR 700 (S. 33)	HR 800 (S. 37)	HT 700 (S. 35)	HT 850 (S. 39/41)	HA 700 (S. 35)	HA 800 (S. 39)	HA 850 (S. 41)	HP 800 (S. 43)	
Verstärker	Nennleistung (Sinus)	Watt	2 x 25/8 Ω	2 x 30/8 Ω			2 x 25/8 Ω	2 x 40/8 Ω	2 x 60/8 Ω	2 x 12/4 Ω	
	Maximalleistung (Musik, K = 0,7 %)	Watt	2 x 40/8 Ω	2 x 50/8 Ω			2 x 40/8 Ω	2 x 65/8 Ω	2 x 90/8 Ω	2 x 20/4 Ω	
	Übertragungsbereich (± 1,5 dB)	Hertz	20 – 20 000	15 – 30 000			20 – 20 000	15 – 30 000	15 – 30 000	30 – 20 000	
	Klirrfaktor (bei Nennleistung)	%	0,5	0,1			0,5	0,1	0,1	1,0	
	Geräuschspannungsabstand (A-bewertet)	Dezibel	83	88			83	88	88	65	
	Gehörliche Lautstärkeregelung/abschaltbar		●/●	●/●			●/●	●/●	●/●	●/●	
	Monitor-Schaltung		—	●			—	●	●	—	
	Elektronische Überlastsicherung		—	●			—	●	●	—	
	Lautsprecher-Anschlüsse		1 x 2	2 x 2			2 x 2	2 x 2	2 x 2	1 x 2	
	Kopfhörer-Anschluß		1	1			1	1	1	1	
FM-Empfangsteil (UKW)	Empfindlichkeit (75 Ω)	Mono (26 dB, ± 40 kHz)	Mikrovolt	1,2	0,9	1,2	0,7				1,0
		Stereo (46 dB, ± 40 kHz)	Mikrovolt	35	30	35	25				35
	Trennschärfe (± 300 kHz)	statisch	Dezibel	60	80	60	80				60
		dynamisch (FTZ)	Dezibel	20	40	20	40				20
	Geräuschspannungsabstand (A-bewertet, Stereo ± 75 kHz)	Dezibel	65	68	65	70				65	
	Übertragungsbereich (± 1,5 dB)		Hertz	30 – 15 000	20 – 15 000	30 – 15 000	20 – 15 000				40 – 15 000
		1 kHz	Dezibel	35	40	40	40				40
	Übersprechdämpfung	10 kHz	Dezibel	25	30	30	30				30
			Dezibel	55	60	55	60				40
	Hilfsträger-Unterdrückung (38 kHz)	Dezibel	60	60	60	60				46	
	Abstimm-System			Synthesizer	Synthesizer	Synthesizer	Synthesizer				Synthesizer
	Stummschaltung (Muting)			●	●	●	●				●
	AM-Wellenbereiche			MW, LW	MW, LW	MW, LW	MW, LW				MW
Sender-Speicher			14	12	14	16				10	

Cassetten-Decks		HC 700 (S. 33/35)	HC 800 (S. 37/39)	HC 850 (S. 41)	HC 730 T (S. 42)	HP 800 (S. 43)	
Ausstattung	Anzahl der Motoren	1	2	2	2x1	1	
	Aufnahme/Wiedergabe-Kopf	Hard Permalloy	Permlic	Sendust	MX	Hard Permalloy	
	Lösch-Kopf	Ferrit	Ferrit	Ferrit	Ferrit	Ferrit	
	Rauschunterdrückungs-System(e)	HIGH COM und DOLBY -B*-Kompatibel-System	DOLBY -B*				
	Bandsorten	Fe, Cr, Metall	Fe, Cr, Metall	Fe, Cr, Metall	Fe, Cr, Metall	Fe, Cr, Metall	
	Multiplex-Filter	—	—	●	●	—	
	Musik-Suchsystem	—	—	●	●	●	
Techn. Daten	Zählwerk mit Memory-Funktion	—	—	●	—	—	
	Mikrofon-Anschluß	1	1	1	1	1L/1R	
	Bandgeschwindigkeit	cm/s	4,75	4,75	4,75	4,75	4,75
	Gleichlaufschwankungen	%	0,18	0,15	0,15	0,18	0,18
	Geräuschspannungsabstand (CrO <sub>2</sub> -Chromdioxid-Band)	Dezibel	70	74	76	74	64
	Übertragungsbereich (CrO <sub>2</sub> -Band)	Hertz	30 – 14 000	30 – 15 000	30 – 16 000	30 – 14 000	40 – 13 000
	Klirrfaktor (CrO <sub>2</sub> -Band)	%	3,0	2,5	2,5	1,5	2,5
Höhenaussteuerbarkeit (CrO <sub>2</sub> -Band)	Dezibel	-12	-10	-10	-11	-12	
Übersprechdämpfung (1 kHz)	Dezibel	30	35	35	35	30	
Löschdämpfung (CrO <sub>2</sub> -Band/1 kHz)	Dezibel	65	70	70	70	65	

\*Wz der DOLBY Lab. Inc.

Plattenspieler		HS 700 (S. 33/35)	HS 800 (S. 37/39)	HS 850 (S. 41)	
Antrieb	Antriebs-System	Riemen	Riemen	Direkt	
	Quarzregelung	—	—	●	
	Drehzahlen	U/min	33 + 45	33 + 45	33 + 45
	Stroboskop	—	—	—	—
	Drehzahl-Feinregulierung	—	—	—	—
	Gleichlaufschwankungen	%	± 0,12	± 0,12	± 0,08
Steuerung	Geräuschspannungsabstand	Dezibel	63	63	65
	Vollautomat	—	●	●	
	Halbautomat	—	—	—	
	Tipptasten	●	●	●	
	Frontbedienung	●	●	●	
	Tonarm	Low Mass (Leichtgewicht)	●	●	●
Form		Gerade	Gerade	Gerade	
Handlift		●	●	●	
Abtast-System	Tonabnehmer-Typ	AT 3600	AT 3600	OMB 10	
	System	Magnet	Magnet	Magnet	
	Nadelform	sphärisch	sphärisch	elliptisch	
	Empfohlene Auflagekraft	milliNewton	25	25	15
	Nadelnachgiebigkeit (statisch)	µm/milliNewton	18	18	30
	Übertragungsbereich (± 2 dB)	Hertz	20 – 20 000	20 – 20 000	20 – 22 000
	Übersprechdämpfung (1 kHz)	Dezibel	22	22	28

# Telefunken-Daten-Tabellen

## Farbfernseher und Video-Recorder

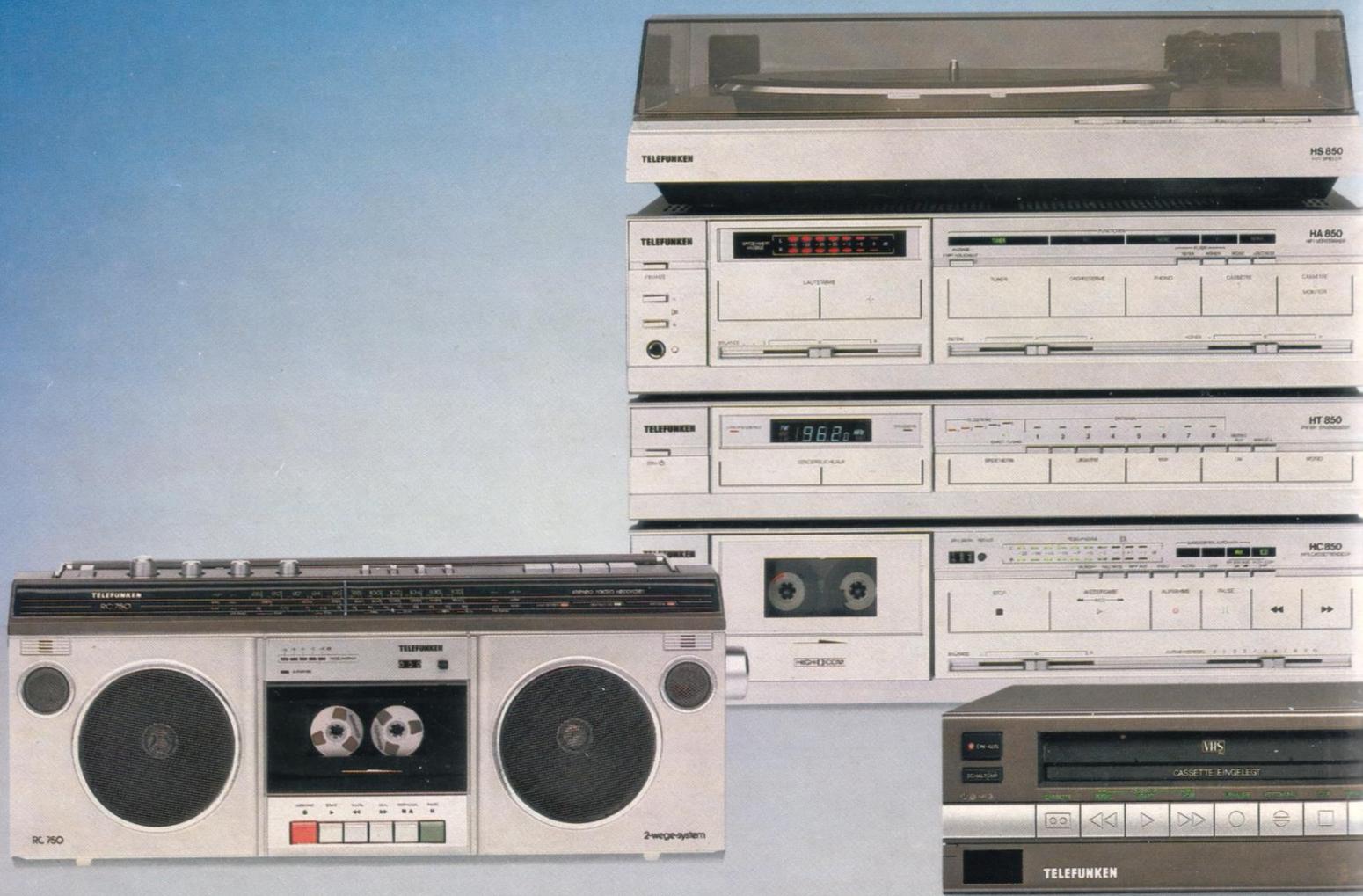
PALcolor-Farbfernseher		3290 stereo (S. 8)	4290 stereo (S. 8)	440 V stereo (S. 9)	540 V stereo (S. 10/11)	550 V stereo (S. 12)	560 V stereo (S. 13)	590 V hifi (S. 14/15)	110 (S. 16)	220 (S. 16)	320 (S. 17)	520 (S. 17)
Das Bild:	Bildröhrendiagonale cm	42	47	56	67	67	67	67	37	42	51	67
	Kontrast-Automatik	●	●	●	—	●	●	●	—	—	—	—
Der Klang:	Nennleistung (Sinus) Watt	2 x 3	2 x 3	2 x 7	2 x 10	2 x 10	2 x 10	2 x 20	1	3,5	4	7
	Maximalleistung (Musik) Watt	2 x 6	2 x 6	2 x 10	2 x 15	2 x 15	2 x 15	2 x 30	1	5	6	10
	Eingebaute Lautsprecher	2	2	2	2	4	4	4	1	1	1	1
	APD-Raumklang	—	●	●	●	●	●	●	—	—	—	—
	Schaltbare Stereo-Basis-Verbreiterung	●	●	●	●	●	●	●	—	—	—	—
	Infrarot-Fernbedienung	●	●	●	●	●	●	●	—	●	●	●
Die Bedienung:	Funktionen	39 Programme	●	●	●	●	●	●	—	●	●	●
		Videotext	—	●	●	●	●	●	—	●	●	●
		Lautstärke, Helligkeit, Farbe	●	●	●	●	●	●	●	—	●	●
		Balance, Höhen, Tiefen	●	●	●	●	●	●	●	—	—	—
		Kanalwahl bei Zwei-Ton-Sendungen	●	●	●	●	●	●	●	—	—	—
		Wunschbild- und Ton-Stop-Automatik	●	●	●	●	●	●	●	—	●	●
		Bedienelemente am Gerät	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Die Extra-Ausstattung:	Videotext-Decoder – mit Digital-Uhranzeige	—	—	●	●	●	●	●	—	—	—	—
	Universal-Tuner	—	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
	21polige Universal-Buchse (Scart)	—	●	●	●	●	●	●	—	●	●	●
Die Anschlußmöglichkeiten:	Video-Recorder, BTX-Decoder, Heimcomputer, Tele-Spiele etc.	(nicht BTX)	●	●	●	●	●	●	(nicht BTX)	●	●	●
	Kopfhörer	●	●	●	●	●	●	●	—	●	●	—
	Tonband/Cassettengeräte	●	●	●	—	●	●	●	—	—	—	—
	Zusatz-Lautsprecher	—	—	2	2	2	2	2	—	1	—	—

PALcolor-Nachrüstmöglichkeiten	PALcolor	3290 stereo	4290 stereo	440 V stereo	540 V stereo	550 V stereo	560 V stereo	590 V hifi	110	220	320	520
<b>Adapter für Farbbild- und Tonempfang internationaler Programme</b>												
DDR	Secam-G-Adapter	559 952 464	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
	Secam-G-Adapter	559 480 441	—	—	—	—	—	—	●	●	—	—
Frankreich	Secam-G/L-Adapter	559 952 462	■	■	■	■	■	■	—	—	■	■
	Secam-G/L-Adapter plus Ton-Adapter Frankreich/England	559 480 442	—	—	—	—	—	—	—	●	—	—
Osteuropa	Secam-G-Adapter	559 952 464	■	■	■	■	■	■	—	—	■	■
	plus Ton-Adapter 5,5/6,5 MHz	559 951 632	—	—	—	—	—	—	—	—	■	■
Britische TV-Sender	Ton-Adapter 5,5/6,0 MHz	559 951 631	■	■	■	■	■	■	—	—	■	■
	Ton-Adapter 5,5/6,0 MHz	559 480 445	—	—	—	—	—	—	●	—	—	—
US-TV-Sender	NTSC-Adapter	559 952 441	■	■	■	■	■	■	—	—	■	■
	Secam/NTSC-Adapter plus NTSC-Ton-Adapter	559 480 442 559 480 446	—	—	—	—	—	—	—	●	—	—
<b>Zur Stereo-Wiedergabe des Fernsehtones über die HiFi-Anlage</b>												
	Stereo-/Zwei-Ton-Nachrüstsatz	559 952 071	—	—	—	—	—	—	—	—	■	■
<b>Für den Empfang von Videotext-Informationen</b>												
	Videotext-Nachrüstatz	559 952 839	●	●	—	—	—	—	—	—	●	●
	Videotext-Nachrüstatz	559 480 443	—	—	—	—	—	—	—	●	—	—

■ = Einbau möglich in Verbindung mit der Nachrüst-Baustein-Trägerplatte 559 951 904

Video-Recorder	925 (S. 22)	930 (S. 23)	940 (S. 24)	950 stereo (S. 25)	970 stereo (S. 26/27)	980 hifi stereo (S. 28/29)
Video-System	VHS	VHS	VHS	VHS	VHS	VHS
Aufnahme/Wiedergabe	Mono	Mono	Mono	Stereo	Stereo	HiFi-Stereo
Rauschunterdrückungs-System	—	—	—	DOLBY B*	DOLBY B*	DOLBY B*
Maximale Aufzeichnungsdauer in Stunden	4	4	4	4	4	8
Infrarot-Fernbedienung	—	●	●	●	●	●
Quarzgesteuerter Direktantrieb	●	●	●	●	●	●
Anzahl der Motoren	4	4	4	4	4	4
Programmspeicherplätze	8	8	16	16	32	32
Senderprogrammierung manuell (m) Sendersuchlauf (S)	m	m	m + S	m + S	m + S	m + S
Adapter für Farbempfang internationaler Programme	DDR	DDR	DDR	DDR	DDR	DDR
Vorprogrammierbare Sendungen	1	1	8	8	8	8
Vorprogrammierungs-Zeitraum – Tage	14	14	14	14	14	14
Vorprogrammierung tägl. (t)/wöchentl. (w) wiederkehrender Sendungen	t	t	t/w	t/w	t/w	t/w
Gangreserve (Stromausfall-Überbrückung)	5 Sek.	5 Sek.	60 Min.	60 Min.	60 Min.	60 Min.
Bildsuchlauf vor-/rückwärts	●	●	●	●	●	●
Stand-/Einzelbild	—	●	●	●	●	●
Zeitlupe/Zeitraffer	—	—	—	—	—	●
ESC-Schnitt	●	●	●	●	●	●
Insert-Schnitt	—	—	—	—	—	●
Memory-Zählwerk (Null-Stop)/Cue-Stop	●/—	●/—	●/—	●/—	●/—	●/●

\* WZ der DOLBY Lab. Inc.



# TELEFUNKEN

Technische Änderungen und Liefermöglichkeiten vorbehalten. Printed in the Federal Republic of Germany. E-Nr. 318 392 737